부산의 미래발전 전략 수립을 위한 국제세미나

초국경 광역경제권 발전의 조건과 미래

Cross-Border Mega Region Development's Requirements and Future

2009.10.20(Tue.) 14:00~18:00

해운대 그랜드호텔 스카이홀(22층)

Sky Hall(22F), Haeundae GrandHotel, Busan

주최 BDI 부산발전연구원 BUSAN DEVELOPMENT INSTITUTE

Organized by Busan Development Institute

프로그램

14:00~14:15 개회식

- 개회사 : 이계식 부산발전연구원장
- 축 사 : 배영길 부산광역시행정부시장

14:15~14:40 기조강연

- **미래지식기반도시 부산 2030**

  박성조 베를린자유대학 종신교수 · 동아대학교 석좌교수

14:40~15:40 주제발표

- **발표 1 _ 대주강삼각주 도시간 협력이냐 경쟁이냐?**

  슈지앙 홍콩중문대학교 부교수

- **발표 2 _ 외레순 지역의 초국경 협력 전략**

  안더스 올쇼프 스웨덴 외레순 연구소장

- **발표 3 _ 부산-후쿠오카 초국경 광역경제권 형성 전략과 과제**

  금성근 부산발전연구원 선임연구위원

15:40~16:00 Break

16:00~17:30 종합토론 좌장 / 임정덕 동북아지역혁신연구원장 · 부산대학교 교수

김원배 국토연구원 선임연구위원
이승률 (사)동북아공동체연구회회장
이철호 부산대학교 국제전문대학원 교수
장제국 동서대학교 부총장
정형곤 대외경제정책연구원 동북아경제협력팀장
최치국 부산발전연구원 선임연구위원
타카키 나오토 규슈경제조사협회 연구부장 (가나다 순)

17:30~ 폐회

Program

14:00~14:15 **Opening Ceremony**

- Opening Remarks : Lee, Kye-Sik, President, Busan Development Institute
- Congratulatory Speech :
  Bae, Young-Kil, Deputy Mayor for Administrative, Busan Metropolitan City

---

14:15~14:40 **Keynote Speech**

- Ideopolis Busan 2030
  Sung-Jo Park, Prof. em. Dr.Dr.h.c., Free University Berlin · Currently Chair Professor, Graduate School of Northeast Asian Studies, Dong-A University

---

14:40~15:40 **Presentation**

- Greater Pearl River Delta : Competition or Cooperation?
  Xu Jiang, Assistant Professor, The Chinese University of Hong Kong
- Cross-Border Cooperation as a Strategy for the Oresund Region
  Anders Olshov, Managing Director, Oresund Institute
- Busan-Fukuoka Cross-Border Mega Region Strategies and Tasks
  Keum, Sung-Keun, Senior Research Fellow, Busan Development Institute

15:40~16:00 **Break**

16:00~17:30 **Panel Discussion**

Moderator / Lim, Jung-Duk, Director, Asian Institute for Regional Innovation · Professor, Pusan National University

Panelists /
Kim, Won-Bae, Senior Research Fellow, Korea Research Institute for Human Settlements
Lee, Seung-Ryul, President, The Northeast Asian Community Studies Institute
Lee, Chul-Ho, Assistant Professor, Graduate School of International Studies, Pusan National University
Chang, Je-Kuk, Executive Vice President, Dongseo University
Jeong, Hyung-Gon, Director of Northeast Asian Economic Cooperation Team, Korea Institute for International Economic Policy(KIEP)
Choi, Chi-Gook, Senior Research Fellow, Busan Development Institute
Naoto Takaki, Executive Vice President, Kyushu Economic Research Center

---

17:30~ **Closing Ceremony**

Contents

● 기조강연 07

미래지식기반도시 부산 2030

Ideopolis Busan 2030

박성조, 베를린자유대학 종신교수 · 동아대학교 석좌교수

● 발표 1 33

대주강삼각주 도시간 협력이냐 경쟁이냐?

Greater Pearl River Delta : Competition or Cooperation?

슈지앙, 홍콩중문대학교 부교수

● 발표 2 51

외레순 지역의 초국경 협력 전략

Cross-Border Cooperation as a Strategy for the Oresund Region

안더스 올쇼프, 스웨덴 외레순 연구소장

● 발표 3 73

부산-후쿠오카 초국경 광역경제권 형성 전략과 과제

Busan-Fukuoka Cross-Border Mega Region
Strategies and Tasks

금성근, 부산발전연구원 선임연구위원

부산의 미래발전 전략 수립을 위한 국제세미나

초국경 광역경제권 발전의 조건과 미래

미래지식기반도시 부산 2030

Ideopolis Busan 2030

박성조

(베를린자유대학 종신교수 · 동아대학교 석좌교수)

미래 지식기반도시
부산 2030
2009. 10. 20
박성조 교수
베를린 자유대학 종신정교수
동아대학교 석좌교수

Ideopolis Busan 2030
2009. 10. 20
Prof.em.Dr.Dr.h.c. Sung-Jo Park
Free University Berlin
Currently Chair Professor, Graduate School of
Northeast Asian Studies, Dong-A University

차례

부산: 과거와 현재 상황

II 인지적 자본주의

이데아폴리스

싱가포르 모델과 뮌헨 모델

성공 요인

실패 사례

VII 이데아폴리스 분류

VIII 이데아폴리스 부산을 위한 동력

IX 20-30 년 후

Table of Contents

I Pusan: Past and Current State

II Cognitive Capitalism

III IDEOPOLIS

IV Singapore Model vs. Munich Model

V Success Factors

VI Failure Cases

VII Taxonomy of Ideopolis

VIII Drivers for Ideopolis Pusan

IX 20-30 years later

1.부산: 과거와 현재 상황

- *과거 : 노동 집약적 산업(섬유, 신발), 관광, 어업과 항만 산업*
- *현재 상황: 모든 면에서 지속적인 정체*

-16개 대도시 중 1인당 국민소득 14위

-세계 경쟁력 242위; 아시아 16위

-극도로 저 부가가치의 서비스 산업

-인구, 특히 재능 있는 젊은 층의 이탈; 노령인구와 외국인 수 증가

-컨벤션 센터뿐만 아니라 신항과 신항만 시설과, 스포츠 시설에 대규모 투자

-부채율 대구 다음으로 매우 높음

1.Pusan: Past and Current State

- *Past : labor-intensive industry (textiles, shoes), tourism, fishery and port industry*
- *Current State: persistent stagnation in all respects*

-Per capita 14. rank among 16 large cities

-competitiveness in the world 242; in Asia 16

-extremely low value-added service industry

-population , especially young talent people moving out; aged and foreigners increasing

-huge investments in new ports and facilities and sport facilities, as well as convention centers

-debt ratio extremely high second to Daegu

현재 상황 (계속)

1. 지식 경제를 선도하는 대학의 부재
2. 미래 지향적 해양 산업 부재
3. 과거나 향후 괄목할만한 PIFF의 전, 후방연관 효과 부재
4. 한국에서 가장 큰 수산시장에서 나오는 어류 컬렉션 부재; 고부가가치의 어류식당 부재
5. 디자인, IT, 문화, 예술 등의 분야에서 부산출 재능 있는 인재를 귀향시키며,고급 외국인력을 유치하는 노력 부재
6. 중앙정부나 외부 원조에 과중하게 의존

Current state (continued)

1. No universities entailing knowledge economy
2. no future-oriented oceanic industry
3. no noteworthy forward and backward linkage effect through PIFF
4. no collection of fishes from the biggest fish market in Korea; no high value fish restaurant
5. no efforts to return high talented former Pusaners, and invite high qualified foreigners in the field of design, IT, culture and arts..
6. Heavy dependence on aid by central government and from outside

2. 인지적 자본주의

인지적 자본주의간의 격심한 경쟁에 직면해 있다.

2. Cognitive Capitalism

We are facing fierce competition among cognitive capitalisms.

2. 인지적 자본주의

우리는 무엇을 해야 하나?: 향후 20-30년간 근본적 패러다임 변화가 필요하다

- 우리는 여전히 산업자본의 전략에 사로잡혀 있다.
- 모든 선진국들이 산업자본을 지식경제로 전환시키는 경쟁을 하고 있다. ⟶ *인지적 자본주의*
- *다마시오의 철학(Damasio's credo)으로, 우리 모두는 '향토애(Heimatliebe , 자신이 태어난 장소, 국가에 대한 사랑)'를 시급한 혁신을 위해'이성적인 동맹 (rational alliance)'으로 전환시켜야한다.*

What shall we do?: We need a radical paradigm change for next 20-30 years

- We are still caught in the notion of industrial capitalism.
- All advanced countries are *concurring in transforming the industrial economy into a knowledge economy ⟶ cognitive capitalism*
- *With Damasio's credo all of us should try to link our 'Heimatliebe' (love of one's native place, country) to 'rational alliance' for exercising change of urgency.*

3.이데아폴리스

- Work 재단 (2006) 은 *이데아폴리스를 광역 도시 지역을 역동적인 성장을 선도하는 지속 가능한 지식기반 도시로 정의한다*:
- 특징은
  - –지식 기반산업(IT, 디자인, R/D, 녹색산업,….)을 바탕으로하는 내생적 발전(endogenous development)을 우선
  - –건강, 교육 등 고부가 가치의 서비스를 포함한, 직업 등에 각인되고 있는 고도의 지식집중도 (외연화 또는 잠재되어있는 지식을 망라)
  - –우수 대학들과 기업들간의 밀접한 협력을 통한 강도 높은 R/D 활동
  - –공공분야와 민간분야에서 창조적이고 추진력있는 리더십
  - –예술 및 문화와 사회간접자본 시설간의 불가분의 관계를 이정한 수준에서 유지

3.IDEOPOLIS

- The Work Foundation (2006) defines Ideopolis as a sustainable knowledge city that drives growth in wider city-region:
  - –primary accent on endogenous development falling back to knowledge based industries (IT, design, r/d, green industry…)
  - –high level of knowledge intensity (explicit/implicit) manifest in occupations, including high value services of health, education, etc.
  - –intensive R/D activities in intense cooperation excellent universities and businesses
  - –creative strong leadership in public and private sector
  - –inseparable combination with arts and cultures and infrastructure (to a certain extent)

개발을 향한 두 궤도

내생적 발전:
-*밑으로부터*의 지역자원의 발굴과 동원
-낮은 수준의 거래비용과 사회 자본의 이점 활용
-위험관리의 효율성 높임
-이해관계자 중심주의(stakeholderism)를 통한 동기부여
-다마시오 이점(Damasio advantage): (이성적인 집단결정을 유도해 낼수있는 감성적인 정체성을 형성)
-유럽의 제2도시들의 수월성을 이룩한 경험으로 부터 베운다
(밀라노, 바르셀로나, 뮌헨, 마르세유, 고덴버그, 베르겐….)

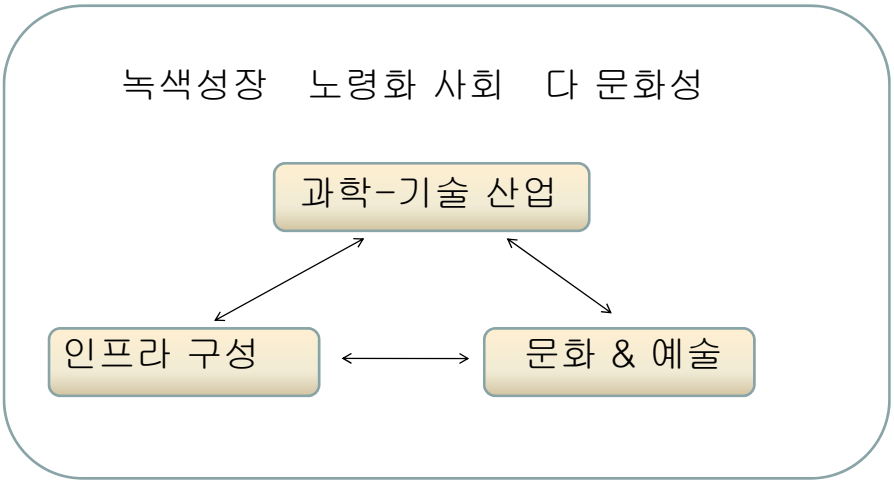
- 외생적 발전

Two Trajectories towards Development

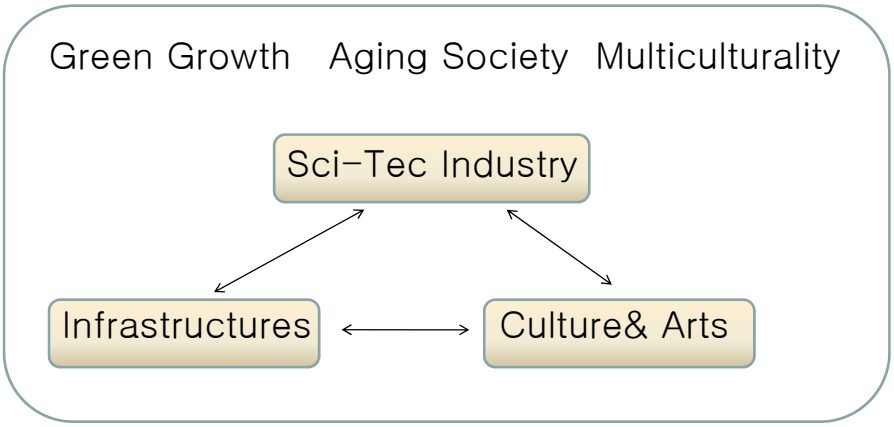
Endogenous Development:
-tapping and mobilizing *local* resources (*bottom-up*)
-utilizing low transaction costs and social capital advantage
-more efficiency in risk management
-stakeholderism
-'Damasio advantage' (*emotional* reinforcement entailing *rational* collective decision-making)
-Excellence of *second largest cities in Europe (Milano, Barcelona, Munich, Marseille, Gothenburg, Bergen…….)*

- Exogenous Development

지식도시 이데아폴리스를 향한 세가지 접근법



Three Approaches towards Positioning of Knowledge Cities 'Ideopolis'



지식도시 조정을 향한 세 가지 접근법

1. *인프라 접근법*: 국제적 이미지를 겨냥한 거대 자본 투자, 사회간접자본투자 계획에 의존 (예, 거대 박람회, 올림픽 게임, 대형 컨벤션 센터, 대형 금융센터, 대형 컨테이너 항)
2. *과학-기술 접근법*: 역동적인 경제와 를 동반하는 첨단 분야(통신, 우주 항공)뿐만 아니라, 주요 첨단 지식을 바탕으로 한 연구소 개발과 R/D (예, 생명과학, ICT 파크/실험실)

Three Approaches towards Positioning of Knowledge Cities

1. *Infrastructure Approach*: hinging on traditional huge capital investment, fixed-capital projects aimed at international recognition (e.g. monstrous exhibitions, olympic games, mega-convention centers, huge financial centers, huge container ports)
2. *Sci-Tech approach*: development of institutions and R/D activities at the leading edge of knowledge (e.g. bio-science, ICT park/labs) as well as high tech sectors (telecommunication, aerospace) combined with dynamic economy

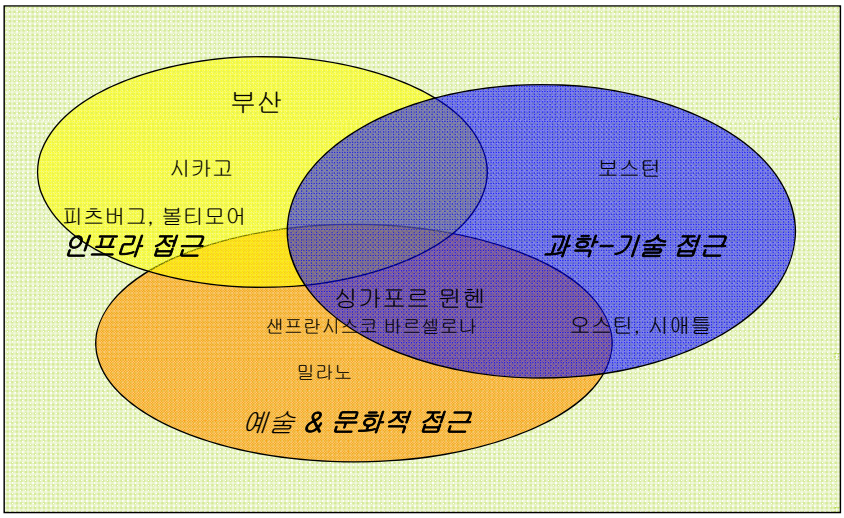
지식도시 조정을 세 가지 접근법

3. *예술/문화 접근법*: 주민들의 참여 활동 (일반인들의 생활문화 중시 , 음악, 연극, 오페라, 영화/애니메이션, 예술과 첨단 기술의 접목, 문화적/창조적 산업)

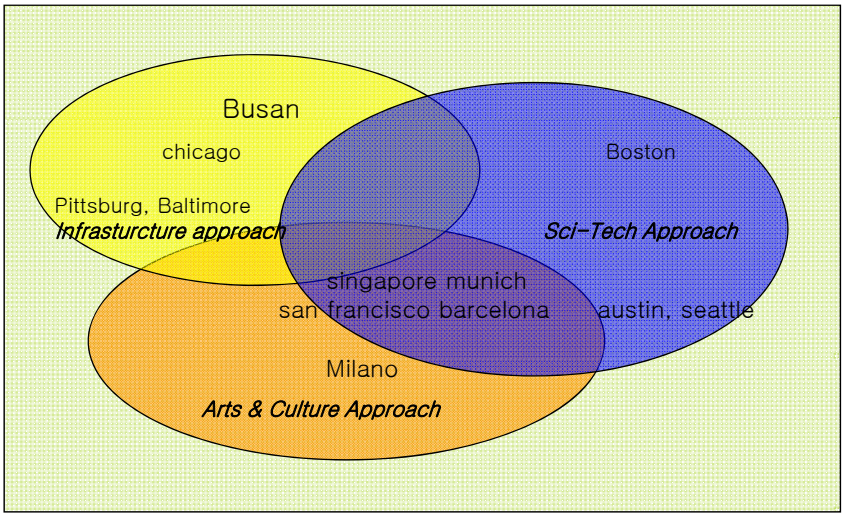
Three Approaches towards Positioning of Knowledge Cities

3. *Arts/Culture Approach*: participatory activities (street life, music, theater, opera, film/animation, melding of arts and high technology, cultural/creative industries)

이데아폴리스를 위한 세 가지 접근법



Three approaches for Ideopolis



4.싱가포르 모델과 뮌헨 모델

- 이데아폴리스 싱가포르
- 60 년대 항만 경제
  제조 경제 (노동 집약적산업, 인프라)
- 70년대-80년대 높은 수준의 산업다양화(자본 집약적산업)
- 90년대 지식경제(+ 문화/예술)
  (첨단 기술, 고도의 지식 산업)

4.Singapore Model vs. Munich Model

- Ideopolis Singapore
- 60 ties port economy
  manufacturing economy (labor intensive, infra)
- 70ties-80ties high-level diversified industry (capital-intensive)
- 90ties knowledge economy (+culture/arts)
  (high tech, high knowledge industries)

이데아폴리스 뮌헨

50-60년대: 농업 경제와 제조업(자동차, 기계 등)

70-80년대: 녹색 성장 산업, 지식 산업으로의 전환
(우수 대학, 레크리에이션, R/D.)

90년대.....: 지식 산업(no.1), 우수대학 경쟁력(no.1),
문화 예술 도시, 디자인 센터, R/D 센터
(독일에서 가장 풍부한 도시)

Ideopolis Munich

50-60ties: Agrarian Economy and manufacturing (car, machines..)

70-80ties: green growth industry, transformation into knowledge industry (excellent universities, recreation, R/D.)

90ties.....: knowledge industry (no.1), excellence university competition (no.1), cultural and arts city, design centers, R/D centers (richest city in Germany)

5.성공 요인(1)

1. 변화를 협력의 거버넌서: 카리스마 있는 추진력있는 지도자들 + PPP 를 위한 단체 지도자= 양질의 거버넌서
2. 혁신의 절박감이 인식되어야 한다:
   -핵심산업의 쇠퇴
   -자원 부족
   -도심핵심의 몰락
3. 지역 참여자들이 생각하는 최전선에는
   -정부 (최고결정기구)의 지원
   -지역 지도자들의 적극적 활동
4. 우수 대학의 동참

5.Success Factors (1)

1. coalition of change: charismatic power leader + group leasers for PPP= Good governance
2. Sense of Urgency must be perceived:
   -decline of key industry
   -scarcity of resources
   -depreciation of downtown core
3. Frontline assumed by local players
   -support from high level of government
   -assertive actions from the local leadership
4. Excellent university

5.성공 요인 (2)

5. 기회, 선택과 집중 전략의 목표 설정
  -지역사회의 지도자가 몇 가지 분야만 선택한다
  -평가받는 삶의 질을 우선한다
6. 지속 가능한 재정과 참여
  -시민들 참여 펀드 조성
  -사회적 생태적 개발 (덴버, 바르셀로나)

5.Success Factors (2)

5. Targeting of opportunities and 'selection and concentration'-strategy
  -community leaders choose only few sectors
  -enviable quality of life
6. Sustainable financing and participation
  -Citizens' participation fund
  -social and ecological development (Denver, Barcelona)

- *피츠버그*:
  _조변지역의 조고어은 ㅁ고체 사어ㅇㄹ 저하시키기 의한 조ㅇ 표ㄹ제

- *볼티모어*
  -지리적 이점을 활용하지 못함
  -관광에 초점
  -존 홉킨스 대학의 고도 지식 잠재력을 무시, 특히 존 홉킨스 병원과 보건 시스템과 같은 우수한 의료기관을 무시함

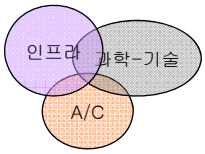
- *Baltimore*
  -locational advantages unused
  -focusing on tourism
  -ignoring high knowledge potential of John Hopkins University, especially excellent medical institution such as John Hopkins Hospital and Health System

- *베를린, 연방정부의 보조금과 동맹국의 지원금으로 생활하는 통일전의 서베를린; 통일 후 모든 지원금이 단절됨*
  - *-문화 예술, 컨벤션과 관광에 중점; 인프라 투자와 스포츠 스타디움에 중점*
  - *-대학의 높은 잠재력을 너무 늦게 인식; 고급인력이 유출됨; 시는 노령화되고 있는 인구 문제와 동독 사람들과 다문화를 통합하는데 어려움을 겪음; gentrification이 너무 늦음!*
  - *-역동적 산업의 부족*

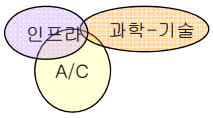
- *Berlin, in former time West-Berlin living on federal subsidies and aids by the Allied; after the unification all subsidies cancelled*
  - *-focusing on culture and arts, conventions and tourism; on infrastructure investment and sports stadium*
  - *-very late perceiving high potential of universities; young talented people moving out; city has problem with aging people, integrating east germans and multiculturality ; gentrification too late!*
  - *-lack of dynamic industry*

7. 이데아폴리스의 분류

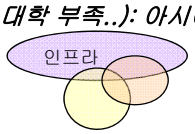
- 이데아폴리스 (3 요소 경쟁 + 녹색)
- 도시 지역: (런던, 바르셀로나, 마르세유, 헬싱키, 스톡홀름..)



- 제2 이데아폴리스 (고도의 지식 집약, 그러나 적정수준에 미달; 외부 원조에 의존) (캠브리지, 브라이턴, 하이델베르그, 프라이버그..)

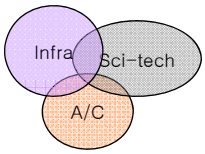


- *제3 이데아폴리스(우수 대학 부족..): 아시아 대부분의 경우 (인프라 중심)*

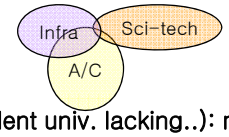


7.Taxonomy of Ideopolis

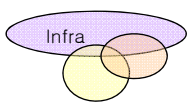
- Ideopolis (3 elements compete + green)
- City-region: (London, Barcelona, Marseille, Helsinki, Stockholm..)



- second ideopolis (highly knowledge intensive; critical mass lacking; reliant on external aid) (Cambridge, Brighton, Heidelberg, Freiburg..)



- third ideopolis (excellent univ. lacking..): most cases in asia



8.이데아폴리스 부산을 위한 동력

1. 지식노동자들을 위한 물질적 정서적 환경 조성
2. 지역의 강점과 약점을 확인: 과거를 토대로 형성(경로 의존)
3. 지역/시의 무엇을 알릴 것인가?: 특화
4. 활발한 교육과 우수한 대학 교육과 연구
5. 문화와 예술
6. 지역/시 외부와 내부의 연결성 증대
7. 비전 있는 아이디어와 신념을 가진 강한 리더십

8.Drivers for Ideopolis Pusan

1. creating physical and affective ambiance for knowledge workers
2. checking what is strength and weakness of the region: building on the past (path-dependence)
3. what makes the region/city known?: specialization
4. vibrant education and excellent university training and research
5. culture and arts
6. upgrading connectivity outside and inside the region/city
7. strong leaderships with visionary ideas and conviction

구체적 제안

-시민이 참여하는 창조성 *펀드*

-창조성 *재단/아카데미*

-지식 경제 셀(세포)을 통한 *도시 지역간의 경쟁*

(한 지역, 한 (시민) 대학 시스템!)

Concrete suggestions

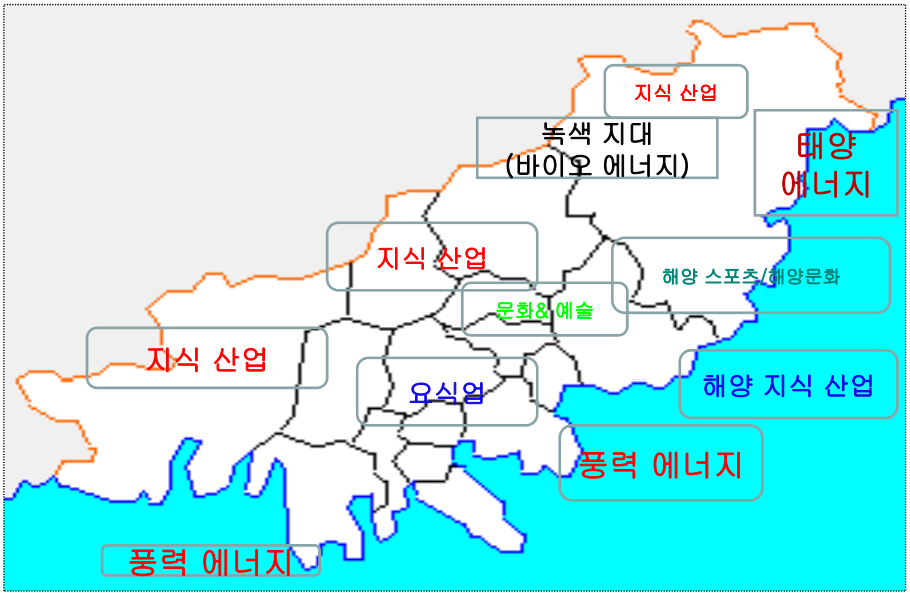
-*Creativity Fund with civil participation*

-*Creativity Foundation/Academy*

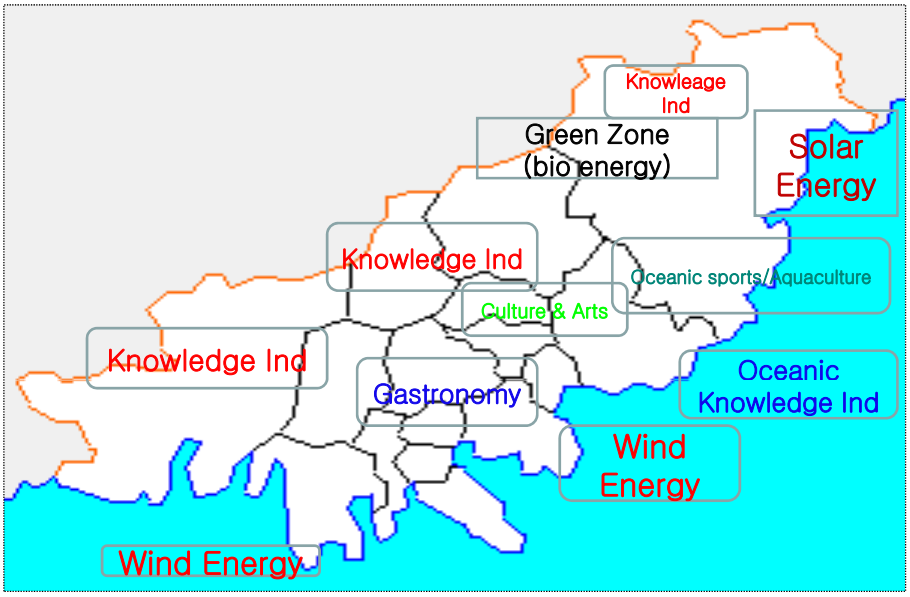
-*Competition among Districts of the City through Knowledge Economy Cell*

(one district, one (civil)college system!)

9. 20-30 년 후



9. 20-30 years later



참고문헌 (선별됨)

- Banerjee, P. & Richter, F-J. (2001): Intangibles in Competition and Cooperation, Palgrave
- Florida, R. (2002): The Rise of Creative Class, Basic Books, New York
- Moulier-Boutang,Y. (2007): Le Capitalisme cognitif. La nouvelle grande transformation. Ed. Amsterdam
- Pasquinelli, M. (2009?): Beyond the Ruins of the Creative City: Brerlin's Factory of Culture and the Sabotage of Rent, url
- Roggero, G. (2007): Die Autonomie des lebendigen Wissens in der metropolitanen Universitaet, EIPCP
- Vercellone, C. (2003),ed.: Sommes-nous sortis du capitalisme industriel? Paris, La Dispute

References (selected)

- Banerjee, P. & Richter, F-J. (2001): Intangibles in Competition and Cooperation, Palgrave
- Florida, R. (2002): The Rise of Creative Class, Basic Books, New York
- Moulier-Boutang,Y. (2007): Le Capitalisme cognitif. La nouvelle grande transformation. Ed. Amsterdam
- Pasquinelli, M. (2009?): Beyond the Ruins of the Creative City: Brerlin's Factory of Culture and the Sabotage of Rent, url
- Roggero, G. (2007): Die Autonomie des lebendigen Wissens in der metropolitanen Universitaet, EIPCP
- Vercellone, C. (2003),ed.: Sommes-nous sortis du capitalisme industriel? Paris, La Dispute

부산의 미래발전 전략 수립을 위한 국제세미나

초국경 광역경제권 발전의 조건과 미래

대주강삼각주 도시간 협력이냐 경쟁이냐?

Greater Pearl River Delta : Competition or Cooperation?

슈지앙

(홍콩중문대학교 부교수)

Greater Pearl River Delta: Competition or Cooperation ?

Jiang Xu
Department of Geography and Resource Management
The Chinese University of Hong Kong
October 2009

대주강삼각주 도시간 협력인가 경쟁인가?

Xu Jiang
홍콩 중문대학교 지질 자원 관리학과
2009년 10월

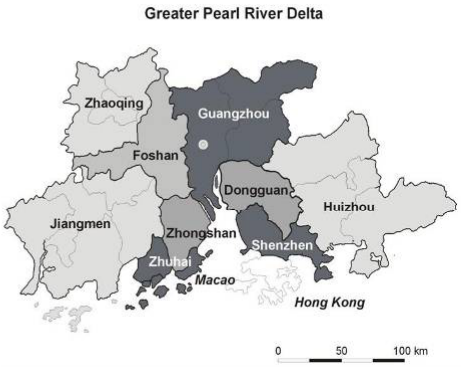
Defining the ‘Delta’…….

- The Pearl River Delta
- The Greater Pearl River Delta
- The Pan-Pearl River Delta

삼각주의 정의

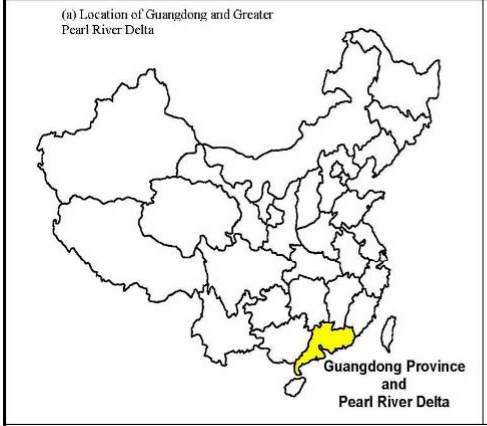
- 주강 삼각주
- 대 주강 삼각주
- 범(泛) 주강 삼각주

The Pearl River Delta (PRD) &
The Greater Pearl River Delta (Greater PRD)



Source: Xu, 2008 ®.

주강(珠江) 삼각주와 대 주강 삼각주



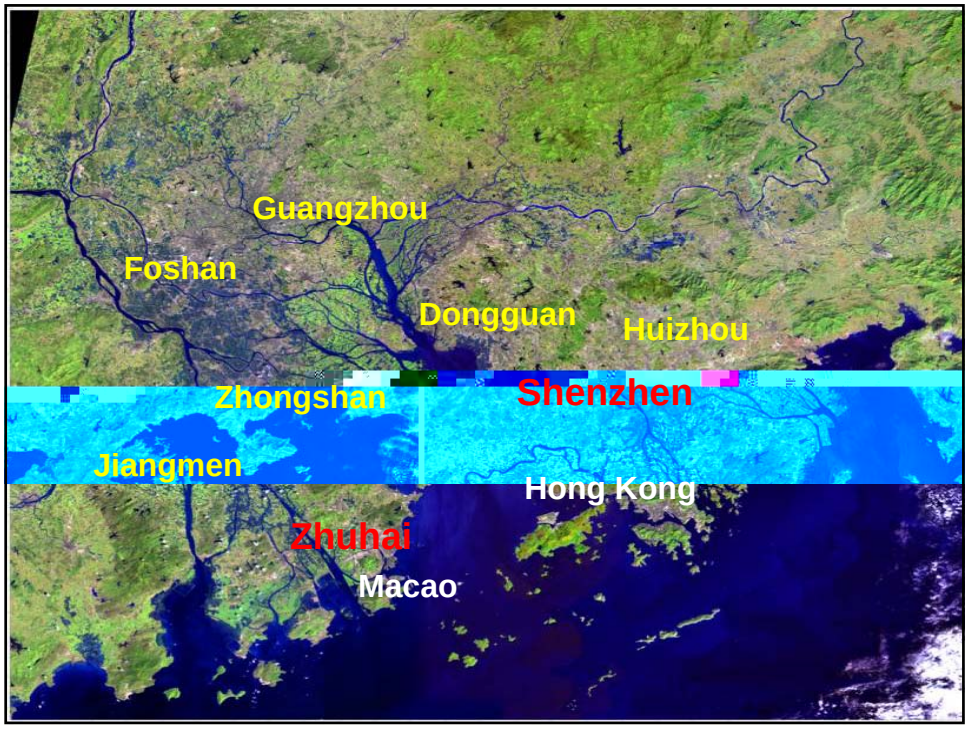
Source: Xu, 2008 ®.

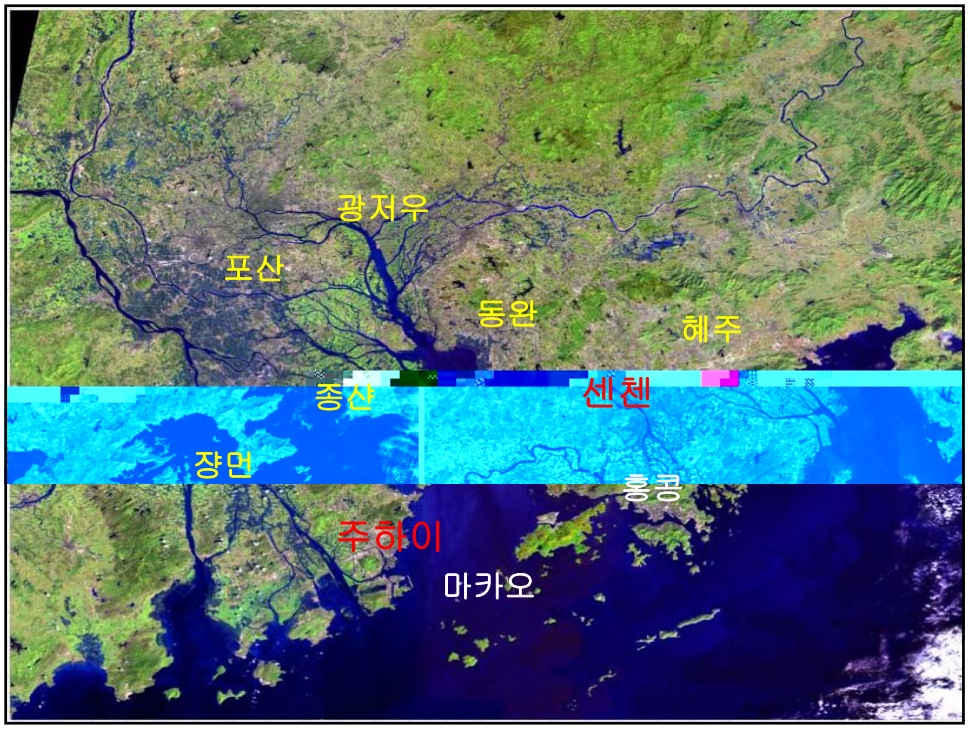
Administrative Background

- One Country **Two** Systems?
  - To ensure that HK and Macao's existing capitalist system and life-style are to remain unchanged for 50 years after their returns to China.
  - Not sufficient to address the cross border issues.
- One Country **Many** Systems!

관리 배경

- 1국가 2체제?
  - 홍콩과 마카오의 기존의 자본주의 체제와 생활 양식이 중국 반환 후 50년간 그대로 유지되도록 하기 위해서.
  - 초국경 문제로 말하기가 충분치 않음.
- 1국가 다체제!


Guangzhou
Foshan
Dongguan
Huizhou
Zhongshan
Shenzhen
Jiangmen
Hong Kong
Zhuhai
Macao


광저우
포산
동완
혜주
중산
선첸
장먼
홍콩
주하이
마카오

A Fragmented Administrative Structure

- **3 Provincial level units:**
- Two Special Administrative Region (HK and Macao)
- Guangdong Province
- **6 Prefecture level units:**
- Provincial capital with sub-provincial status: Guangzhou
- Two special economic zones (Shenzhen and Zhuhai) with one having sub-provincial status (Shenzhen)
- Other prefecture level units
- **14 County-level cities and 3 counties**
- **A number of towns……..**

단편적 관리 구조

- **3 곳의 지역 단위 :**
- 두 특별 자치 지역 (홍콩과 마카오)
- 광동 성
- **6 곳의 도 수준 단위:**
- 도 하위 지위를 가진 성도 소재지: 광저우
- 2 곳의 특별 경제지구 (센첸과 주하이) 센첸은 도 하위 지위를 가짐
- 기타 도 수준의 단위
- **14 곳의 카운티 수준의 시와 3 곳의 카운티**
- **많은 소도시……..**

Competition

Collective action problems

↓

Pollution, high intensive use of scarce resources…

↓

Examples

경쟁

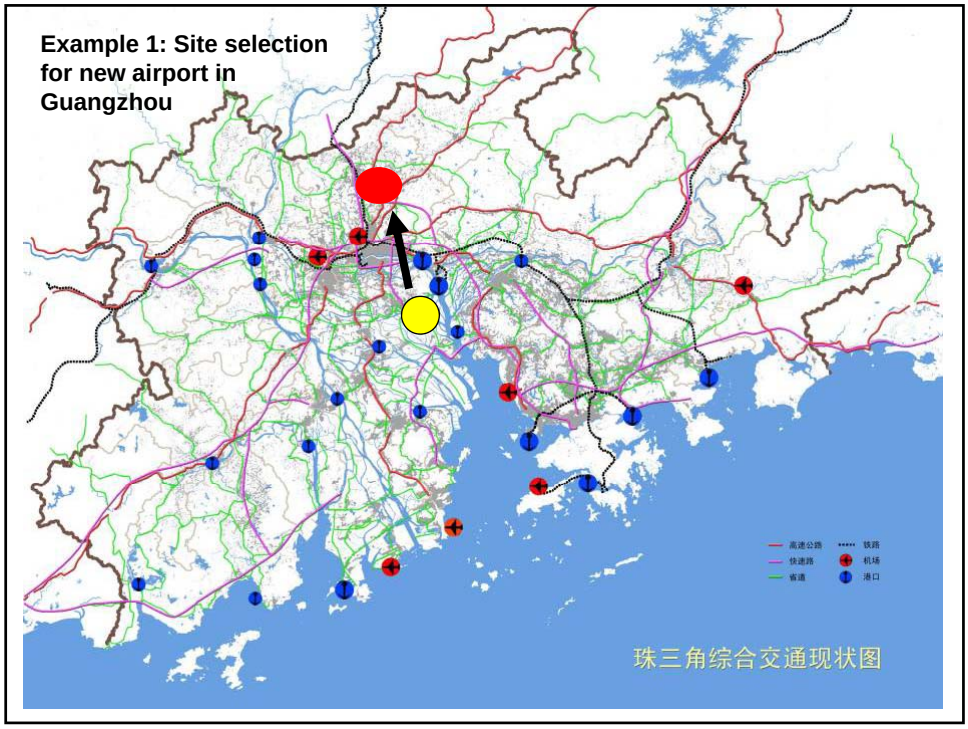
집단 행동 문제

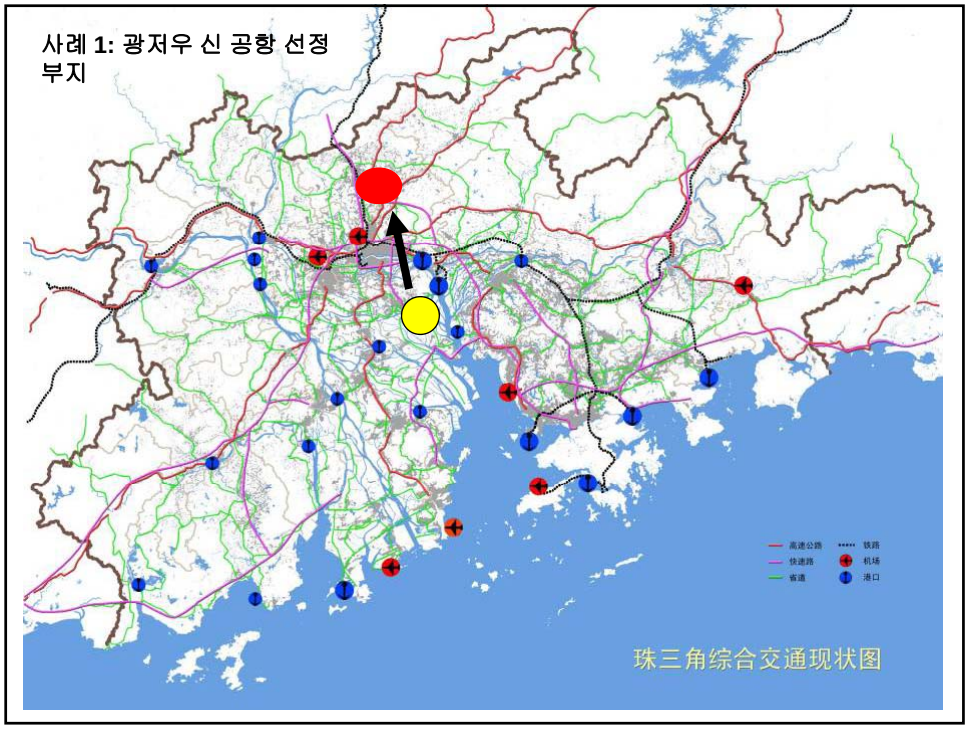
↓

오염, 부족한 재원의 집중적 사용 …

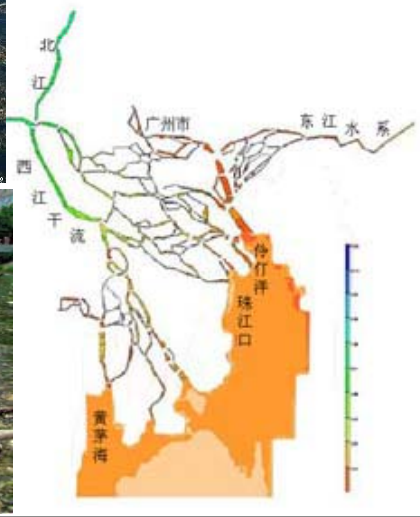
↓

실례

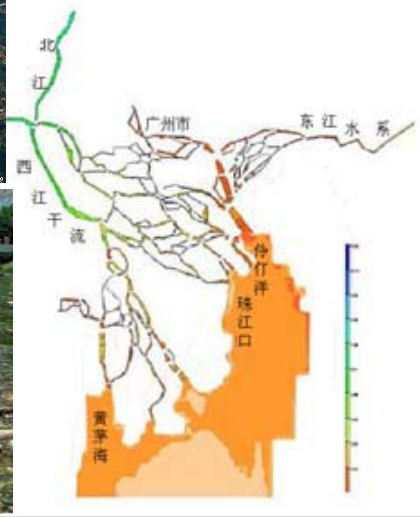

Example 1: Site selection for new airport in Guangzhou
珠三角综合交通现状图


사례 1: 광저우 신 공항 선정 부지
珠三角综合交通现状图

Example 2: Pollution of drinking waterways



사례 2: 식수원의 오염

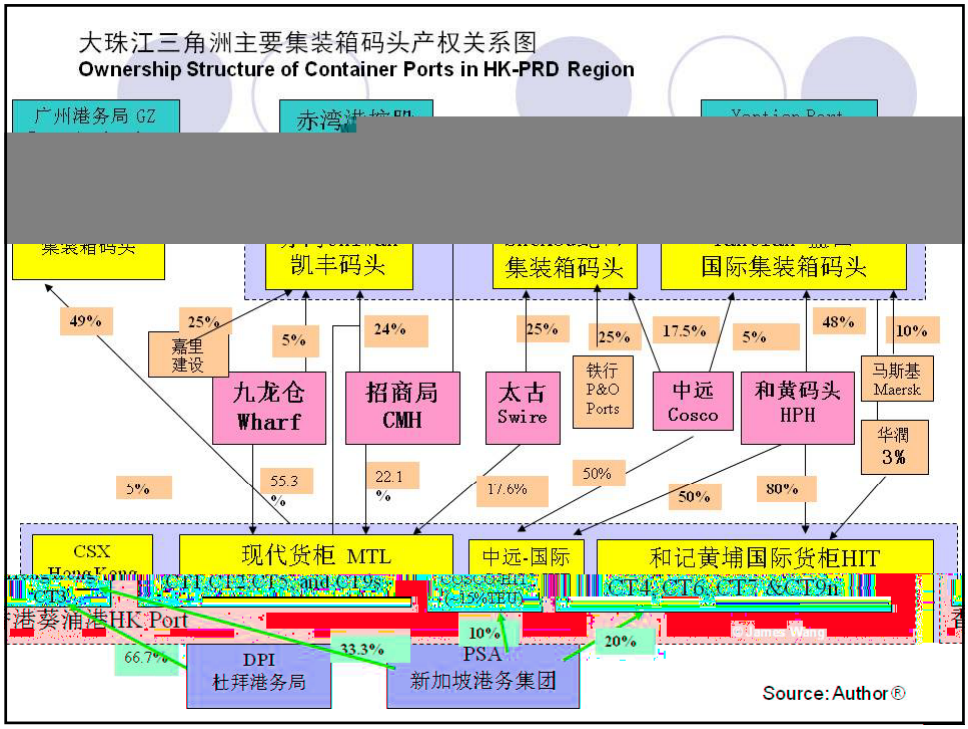


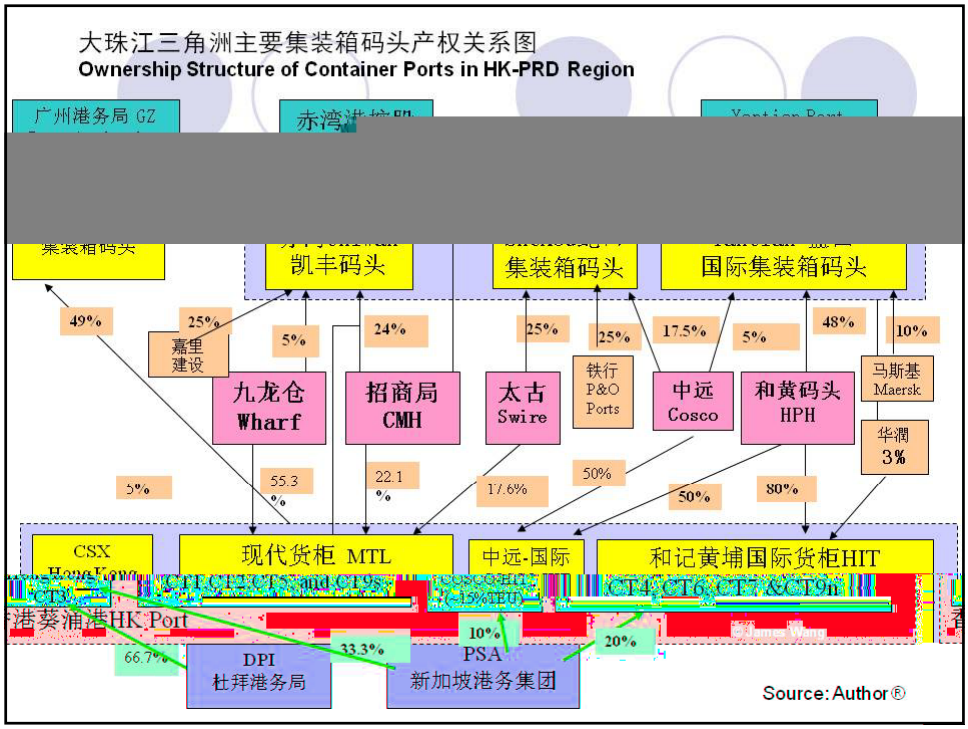
Cooperation – Current Issues

- No regional institution. Guangdong or any city in the PRD does not have the jurisdiction to discuss integration with Hong Kong or Macao without the endorsement of central government.
- Territorial imbalances in the Greater PRD are substantial. It is most unlikely that this huge economic gap will be overcome in the near future. Spatial inequalities and disparities between Hong Kong and Macao and the other parts of the Pearl River Delta are highly sensitive.
- Cooperation efforts are led by single-project approach (e.g. HK-Macao-Zhuhai Bridge)
- There is a growing trend of co-petition in the region

협력 – 현재의 쟁점

- 지역 기구의 부재. 광동 성이나 주 강 삼각주(PRD)의 어떠한 시(市)도 중앙정부의 승인 없이 홍콩이나 마카오와의 통합을 논의할 만한 권한이 없다.
- 대 주강 삼각주(Greater PRD)의 지역 불균형이 크다. 이 거대한 경제적 차이가 가까운 미래에 극복될 수 있을 것 같지 않으며 홍콩과 마카오와 PRD의 다른 지역과의 격차가 매우 민감하다.
- 협력노력이 단일한 프로젝트 접근법으로 주도된다 (예. 홍콩-마카오-주하이 대교)
- 이 지역에서 경쟁이 증가하는 추세이다.


大珠江三角洲主要集装箱码头产权关系图
Ownership Structure of Container Ports in HK-PRD Region
广州港务局 GZ
凯丰码头
集装箱码头
国际集装箱码头
49%
25%
嘉里建设
5%
24%
25%
25%
17.5%
5%
48%
10%
九龙仓 Wharf
招商局 CMH
太古 Swire
铁行 P&O Ports
中远 Cosco
和黄码头 HPH
马斯基 Maersk
华润 3%
5%
55.3 %
22.1 %
17.6%
50%
50%
80%
CSX
现代货柜 MTL
中远-国际
和记黄埔国际货柜HIT
CT4, CT6, CT7 &CT9n
港葵涌港HK Port
10%
20%
66.7%
33.3%
DPI
杜拜港务局
PSA
新加坡港务集团
Source: Author®


大珠江三角洲主要集装箱码头产权关系图
Ownership Structure of Container Ports in HK-PRD Region
广州港务局 GZ
凯丰码头
集装箱码头
国际集装箱码头
49%
25%
嘉里建设
5%
24%
25%
25%
17.5%
5%
48%
10%
九龙仓 Wharf
招商局 CMH
太古 Swire
铁行 P&O Ports
中远 Cosco
和黄码头 HPH
马斯基 Maersk
华润 3%
5%
55.3 %
22.1 %
17.6%
50%
50%
80%
CSX
现代货柜 MTL
中远-国际
和记黄埔国际货柜HIT
CT4, CT6, CT7 &CT9n
港葵涌港HK Port
10%
20%
66.7%
33.3%
DPI
杜拜港务局
PSA
新加坡港务集团
Source: Author®

The PRD: Planning Responses

Pearl River Delta Urban Cluster Coordinated Development Plan

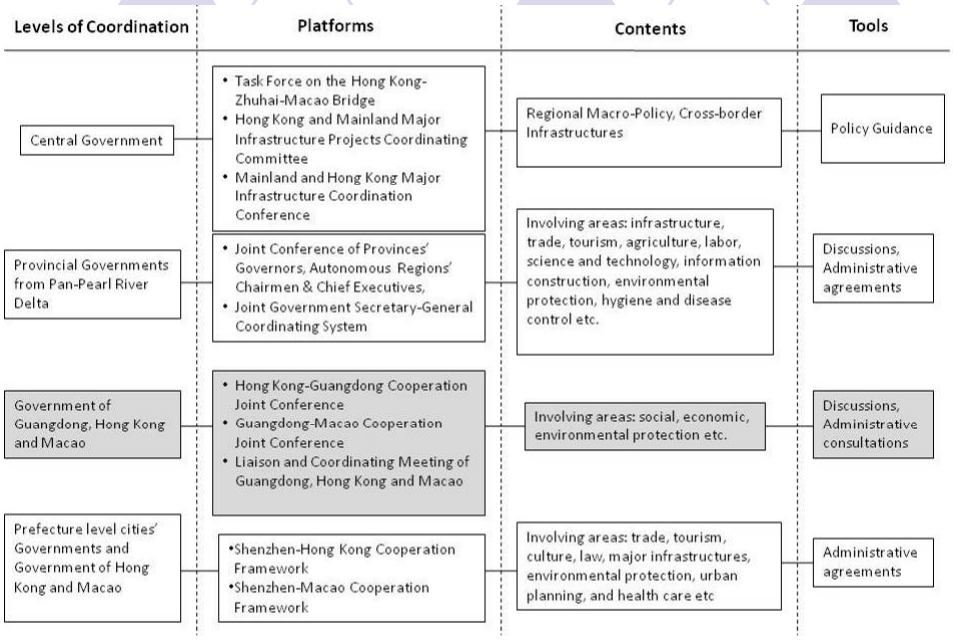
Address challenges in relation to a growing population, land use, spatial regulation, infrastructure, and environment by offering a number of strategies, such as developing an integrated transportation network, and imposing a better top-down regulation.

주강 삼각주: 계획 반응

주강 삼각주 도시 지구의 개발 계획 통합

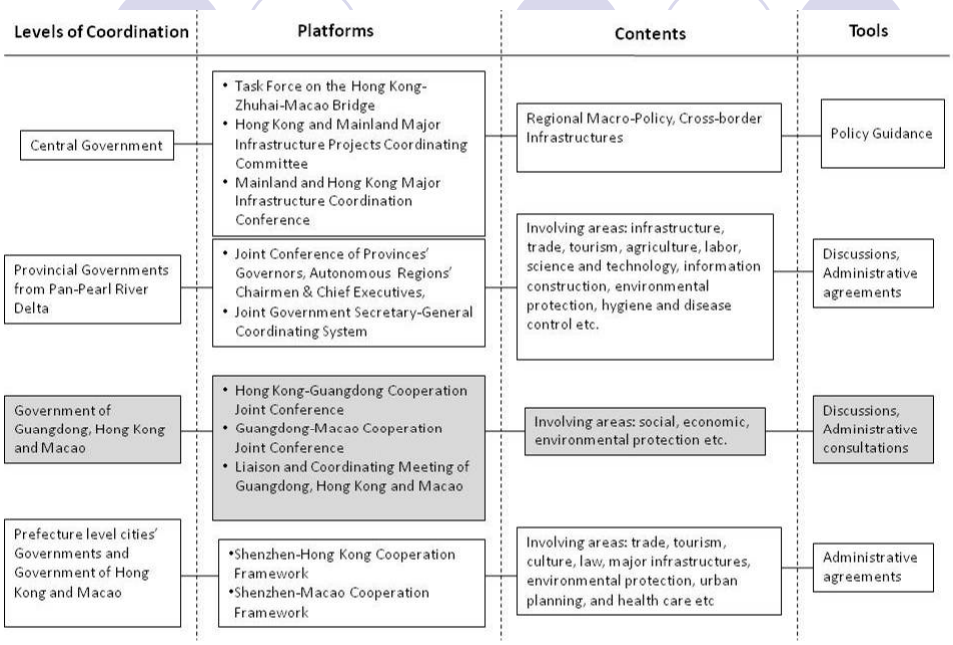
통합된 교통네트워크의 개발과 보다 나은 하향식 규제와 같은 수많은 전략을 제공함으로써 인구증가, 토지이용, 공간규제, 인프라, 환경과 관련된 난제들 해결

The Greater PRD: Institutional Mechanism for Cross-Border Cooperation

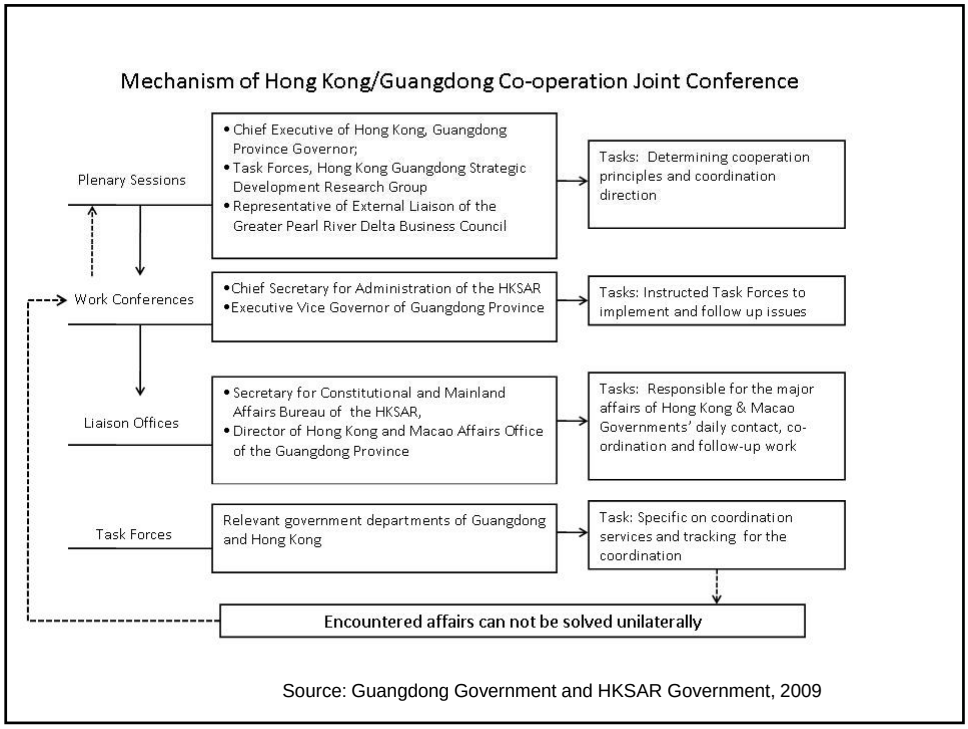


Source: Guangdong Government and HKSAR Government, 2009.

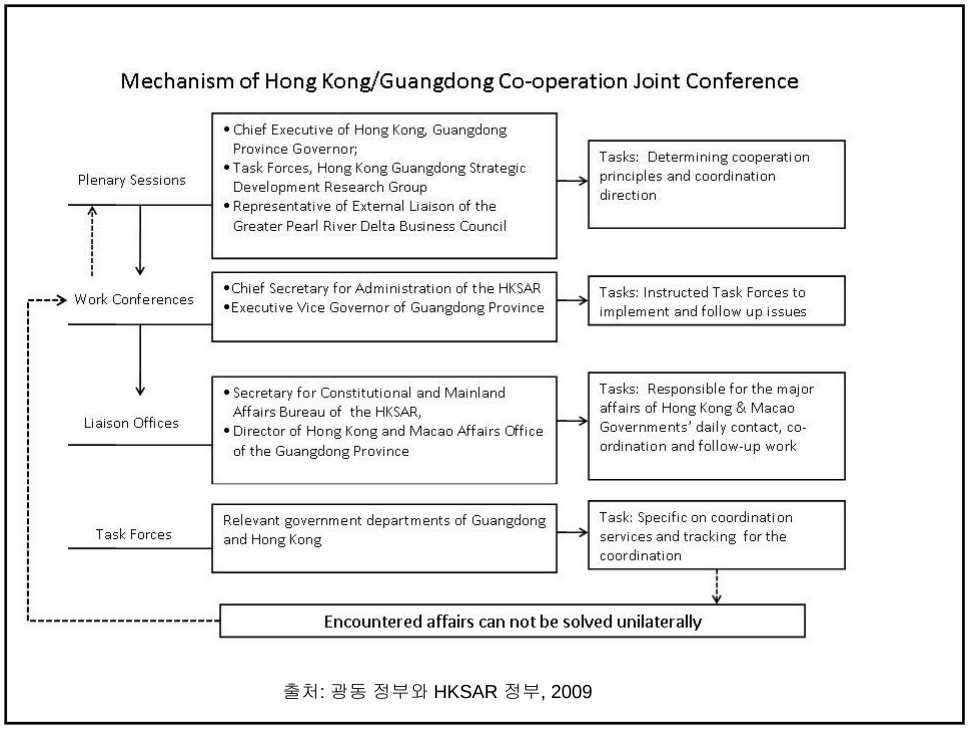
대 주강 삼각주: 초국경 협력을 위한 제도적 메커니즘



출처: 광동 정부와 HKSAR 정부, 2009.



Source: Guangdong Government and HKSAR Government, 2009



출처: 광동 정부와 HKSAR 정부, 2009

부산의 미래발전 전략 수립을 위한 국제세미나

초국경 광역경제권 발전의 조건과 미래

외레순 지역의 초국경 협력 전략

Cross-Border Cooperation as a Strategy for the Oresund Region

안더스 올쇼프

(스웨덴 외레순 연구소장)

ØRESUNDSINSTITUTTET

Cross-border Cooperation as a strategy for the Öresund region

Anders Olshov

Managing Director
Øresundsinstituttet, Malmö, Sweden

ØRESUNDSINSTITUTTET

외레순 지역의 초국경 협력 전략

엔더스 올쇼프 소장

스웨덴 말뫼시 외래순 연구소

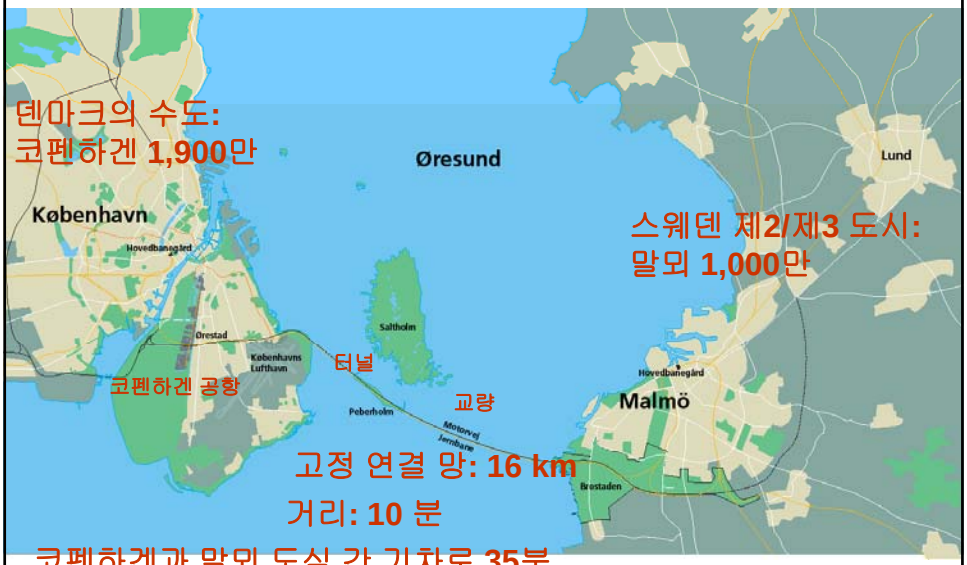
The Öresund region: 3,7 million inhabitants - The largest region in Sweden-Denmark

외레순 지역: 인구 **3,700**만 명 - 스웨덴-덴마크에서 가장 큰 지역

The Öresund region's centre:
Copenhagen-Malmö with 2,9 million inhabitants

35 minutes by train between Copenhagen and Malmö centre

외레순 지역의 중심지:
인구 2,900만의 코펜하겐-말뫼



코펜하겐과 말뫼 도심 간 기차로 35분

But the Öresund region is a new region...

In the 1990's the region were split in two parts

The cultural differences were huge

Danes didn't like Swedes very much (Denmark lost 1/3 of it's kingdom in 1658 to Sweden.)

In 1991, the politicians decided to build a fixed link between Sweden and Denmark, to create a new region and to improve relations between the countries.

외레순 지역, 새로운 지역으로 등장

- **1990**년대 이 지역은 두 부분으로 분리되어 있었음
- 두 지역간 문화적 차이가 컸음
- 덴마크 사람들이 스웨덴 사람들을 별로 좋아하지 않음
- **(**덴마크가 왕국의 **1/3**을 **1658**년 스웨덴에 잃었음**)**
- **1991**년에 정치가들이 스웨덴과 덴마크 사이의 고정 연결 망을 건설하여 새로운 지역을 만들고 양국 간의 관계를 개선하기로 결정함

The Öresund bridge opened 1 July 2000

2000년 7월 1일 개통된 외레순 다리

Cross-border cooperation as a strategy for the Öresund region

The fixed link was not enough.

People need to have incentives to use the bridge. The two countries needed to build cross-border institutions to facilitate a common market for labour, housing, culture and business.

외레순의 초국경 협력전략

- 고정 연결 망이 충분치 않았음
- 국민들은 다리를 이용할 수 있는 혜택을 가질 필요가 있음 양 국가는 노동, 주거, 문화와 기업에 대한 하나의 공통된 시장을 촉진시키기 위해 초국경 기관들을 세울 필요가 있었음

Cross-border cooperation: Institutions/organisations

1. **Political cooperation: Öresund committee**
2. **Academic cooperation: Öresund University (network university)**
3. **Public authorities' cooperation: Öresunddirekt (cooperation between tax authories, the labour market agencies and the agencies for social care)**
4. **Science cooperation: Öresund Science Region with platforms within biotechnology, ICT, logistics, environment and food**
5. **Analysis: Øresundsinstituttet (independent analysis of the region's economic development)**
6. **Business integration: Copenhagen-Malmo Port, Oresund Bridge Company**
7. **Traffic cooperation: DSB First operates the Öresund railway traffic**

초국경 협력: 기관/조직

1. **정치적 협력: 외레순 위원회**
2. **학문적 협력: 외레순 대학(네트워크 대학)**
3. **공공 기관의 협력: 외레순 디렉트 (국세청 간, 노동시장 기관 간 그리고 사회보장 기관 간의 협력)**
4. **과학 협력: 생명공학, ICT, 물류, 환경과 식품과 관련된 플랫폼을 가진 외레순 과학 단지**
5. **분석: 외레순 연구소 (지역 경제 발전의 독립적 분석)**
6. **기업 통합: 코펜하겐-말뫼항, 외레순 교량 회사**
7. **교통 협력: DSB First 가 외레순 철도 회사 운영**

1. Political cooperation: Öresund Committee

Öresund Committee: Regional political leaders meet. Secreteriat based in Copenhagen

Objectives: Influence national politics, improve regional development and work with e.g. national political barriers, infrastructure, culture, labour market

Today it works with a long term plan for the common infrastructure and the needs ahead

1. 정치적 협력: 외레순 위원회

- 외레순 위원회: 지역의 정치 지도자들과의 협의. 코펜하겐에 사무국을 둠
- 목적: 국가 정치에 영향을 미치며, 지역 발전에 이바지 하고, 국가의 정치 장벽, 인프라, 문화, 노동시장 등을 효율적으로 하기 위함
- 오늘날 위원회는 공동의 인프라와 미래의 필요성에 부응하기 위한 장기간의 계획을 수립하고 있음

2. Academic cooperation: Öresund University

Öresund University is made up of 12 member universities with 165.000 students.

Secretariat in Copenhagen and Lund

Objectives: Facilitate for students to study in the whole region and for cooperation between the universities and their faculties.

Example: A course in European politics can be in Copenhagen one year and in Malmö the next. The students study in both countries.

2. 학문적 협력: 외레순 대학(Öresund University

- 외레순 대학은 **12**개의 회원 대학교로 구성되어 있고 학생 수는 **165,000**명
- 코펜하겐과 룬트**(Lund)**에 사무국 설치
- 목적: 전 지역에서 학생들이 공부할 수 있게 하고 대학과 교직원 간의 협력 촉진

- 예: 유럽 정치학에 관한 **A** 강좌는 한 해에는 코펜하겐에서 그 다음 해에는 말뫼에서 열릴 수 있어, 양 국가의 학생들에게 균등 기회제공

3. Public authorithies' cooperation: Öresunddirekt

The public authorities were very national, but has learnt about each other through the common organisation Öresunddirekt (cooperation between tax authories, the labour market agencies and the agencies for social care).

Result: The citizens can get service and find information about laws and rules much easier than before. The cost of information is reduced.

3. 공공 기관의 협력: 외레순 디렉트 (Öresunddirekt)

- 공공 기관들은 매우 국내적이었지만 공통기관인 외레순디렉트 (국세청 간, 노동시장 기관 간 그리고 사회보장 기관 간의 협력)를 통해서 서로에 관해서 알게 되었음

- 결과: 시민들은 법률과 규정에 관해서 이전보다 훨씬 더 쉽게 서비스를 받을 수 있고, 정보를 알 수 있음. 정보 비용의 감소

4. Scientific cooperation: Öresund Science Region

The Öresund Science Region have four platforms within ICT, logistics, environment and food and partnership with Medicon Valley Agency within biotechnology. Work with lobbying, information and conferences.

Star Region winner - number 1 in Europe

Øresund Science Region won the prestigious EU RegioStar price in the category 'Supporting Clusters and Business Networks'. In February 2008 the independent expert panel justified their choice:

"This project [ØSR] has had real impact and has overcome language, legislative and physical barriers by building inter-regional partnerships that had previously been non-existent. It is an excellent example of a bottom-up triple helix approach. The project has a good administrative foundation, good working partnerships and is a good example of successful networking".

4. 과학 협력: 외레순 과학 단지

- **외레순 과학 단지는 ICT, 물류, 환경, 그리고 식품과 관련된 네 개의 플랫폼이 있고 생명공학과 관련된 Medicon Valley Agency와 동반자 관계를 맺고 있음. 로비, 정보, 국제회의 에서 효율적임**

- **스타 지역 우승 – 유럽에서 1위**

- 외레순 과학 단지가 명성 있는 EU 리지오 스타 상의 “클러스트 지원과 비즈니스 네트워크”부문에서 우승함. 2008년 2월 전문 위원회가 자신들의 선택을 다음과 같이 정당화함”

“이 프로젝트는 실질적인 효과가 있었으며 이전에 존재하지 않았던 지역간 동반자 관계를 형성함으로써 언어, 법적인 장벽과 물리적 장벽을 극복했다. 이것은 상향식 3중 나선형 접근방식의 훌륭한 모범이다. 이 프로젝트는 훌륭한 관리 토대와 함께 일하는 훌륭한 동반자 관계를 형성하였으며 성공적 네트워킹의 좋은 본보기이다.”

5. Analysis: Øresundsinstituttet

Øresundsinstituttet is an independent analysis institute within regional economics, development, infastructure, labour and housing markets, business and politics

Financed by 80 members from Denmark and Sweden (the large number secure independence) of which 60 companies and 20 public organisations.

Secretariat in Malmö.

Production of quarterly magazine, reports and books. Arranging conferences. Demand of information from the media and the public.

5. 분석: 외레순 연구소

- 외레순 연구소는 이 지역의 경제, 개발, 인프라구축, 노동과 주택시장, 비즈니스와 정치를 연구하는 독립된 분석 기관
- 덴마크와 스웨덴의 **80** 회원들(대다수가 독립성을 확보)이 재정지원을 하며, 이 중 회사가 **60**개이며 공공기관이 **20**개
- 말뫼의 사무국

  분기별 잡지, 보고서와 책을 출간. 회의 준비. 미디어와 대중들로부터 정보 수집.

6. Business integration

The ports of Copenhagen and Malmö have merged to take advantage of the Öresund bridge's all possibilities.

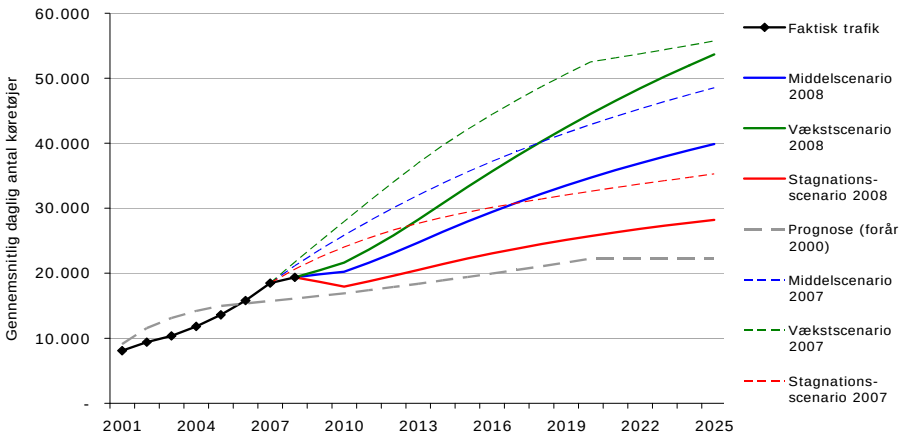
The Oresund Bridge Company operates the bridge and is an important actor in the integration process as it wants traffic on the bridge to repay the loans.

Each day 20.000 vehicles and 20.000 commuters crosses the bridge.

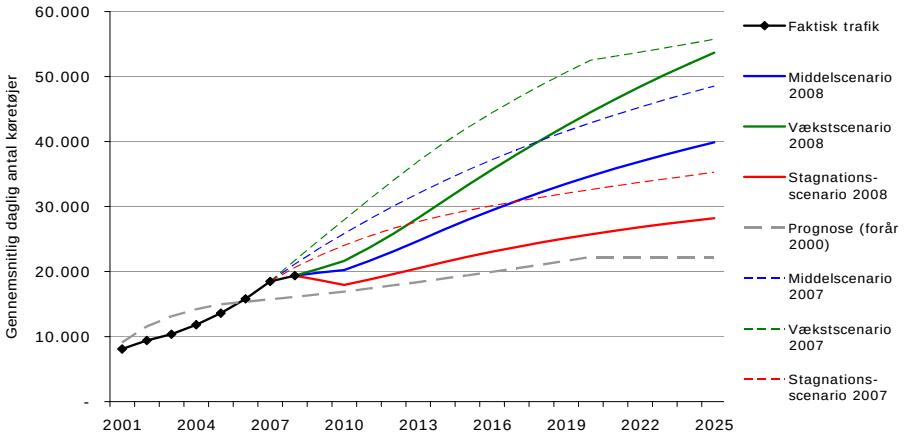
6. 사업 통합

- 외레순 다리의 모든 가능성을 다 이용할 수 있도록 코펜하겐과 말뫼항이 합병함.
- 외레순 교량 회사가 다리를 운영하며 다리 건설비를 갚기 위해 많은 교량 통행이 필요하므로 통합과정에서 이 회사가 중요한 역할을 함
- 매일 **20,000** 대의 차량과 **20,000** 명의 통근자들이 이 다리를 이용하고 있음

Number of vehicles crossing Øresund bridge daily. Forecast until 2025.



매일 외레순 다리를 넘는 차량 수 **2025**년 까지의 예상



7. Traffic cooperation

DSB First operates the Öresund railway traffic on behalf of the Danish and Swedish railway companies.

The railway traffic is today an integrated regional system. The clients don't experience they cross a national border when they travel.

7. 교통 협력

- **DSB First**는 덴마크와 스웨덴의 철도회사들을 대신해서 외레순 철도를 운영함

- 철도는 오늘날 통합된 지역 시스템이며, 고객들은 여행할 때 자신들이 국경을 넘는다고 생각하지 않음

Some results:

Danes have started to move to Malmö and the Skåne region (15.000 net since 2000)

Swedes have started to find job in Copenhagen

Business start to operate on the other side of Öresund

결과

- 덴마크 사람들이 말뫼와 스케인**(Skåne)** 지역으로 이주하기 시작함 **(2000**년 이후 순수 이주자 수가 약 **15,000**명**).**
- 스웨덴 사람들이 코펜하겐에서 직장을 구하기 시작함
- 기업들이 외레순 건너 편에서 영업하기 시작함

Remaining barriers

Denmark and Sweden have not joined the euro area, but have their national currencies the Danish and the Swedish krona.

Taxes differ between Sweden and Denmark. The VAT is lower in Sweden and the tax on cars, while employers pay more in tax for their employees.

Many organisations are national and work in the national interest and don't think binational. That's why the setup of crossborder organisations are necessary!

남아있는 장벽

- 통화 : 덴마크와 스웨덴은 유로 지역에 가입한 것이 아니라 각각의 화폐인 덴마크 크로나와 스웨덴 크로나가 있음.
- 세금 : 스웨덴과 덴마크 간의 세금 제도가 다름. 부가세와 자동차세는 스웨덴에서 낮은 반면 기업들이 직원들을 위해 내는 세금은 더 많음
- 많은 기관들이 국내적이며 국가의 이익을 위해서 일하지 양국의 이익을 생각하지 않음. 이것이 바로 초국경 기관의 설립이 필요한 이유.

Conclusion

The setup of crossborder organisations have been successful and facilitated the creation of a common and integrated Öresund region, despite the strong Danish and Swedish culture which existed in the 1990's.

결론

- 초국경 기관들의 설립은 성공적이었고 **1990**년대에 강한 덴마크 문화와 스웨덴 문화가 존재했음에도 불구하고 , 공동의 통합된 외레순 지역의 건설을 촉진시킴

More information:

www.oresundsinstituttet.org

anders.olshov@oresundsinstituttet.org

Tel: +46 40 305630

Mobile: +46 733 336660

자세한 정보:

www.oresundsinstituttet.org

anders.olshov@oresundsinstituttet.org

Tel: +46 40 305630

Mobile: +46 733 336660

부산의 미래발전 전략 수립을 위한 국제세미나

초국경 광역경제권 발전의 조건과 미래

부산-후쿠오카 초국경 광역경제권 형성 전략과 과제

Busan-Fukuoka Cross-Border Mega Region
Strategies and Tasks

금성근
(부산발전연구원 선임연구위원)

국제세미나

-

2009. 10. 20

금 성 근

BDI 부산발전연구원
BUSAN DEVELOPMENT INSTITUTE

Busan-Fukuoka Cross-Border Mega Region Strategies and Tasks

Dr. Keum, Sung-Keun

2009. 10. 20

BDI 부산발전연구원
BUSAN DEVELOPMENT INSTITUTE

목 차

I

II

III

IV

Content

I Background

II Foundation and Constraints

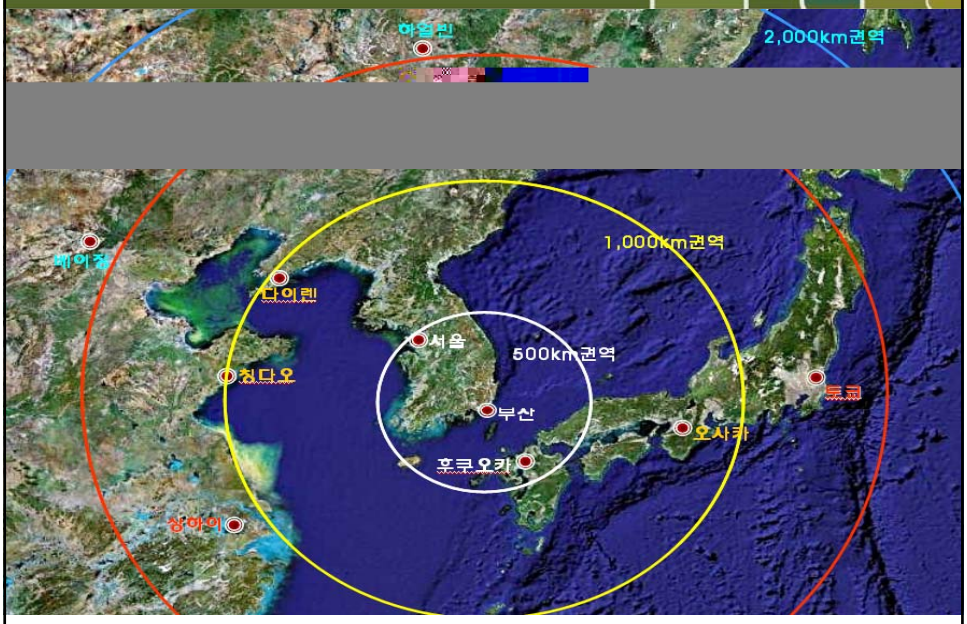
III Plan and Strategies

IV Expected Effects & Tasks

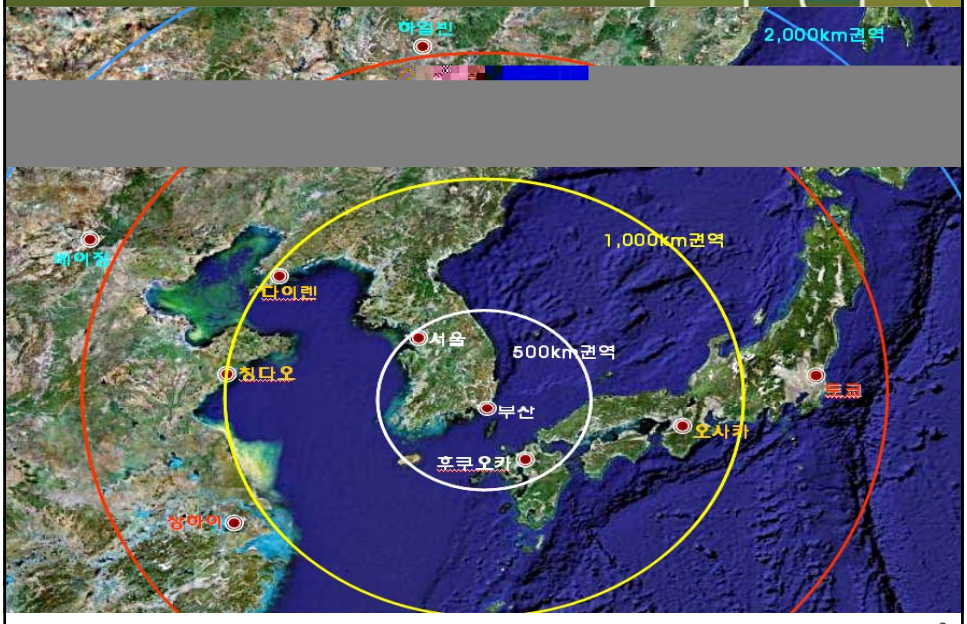
Ⅰ.

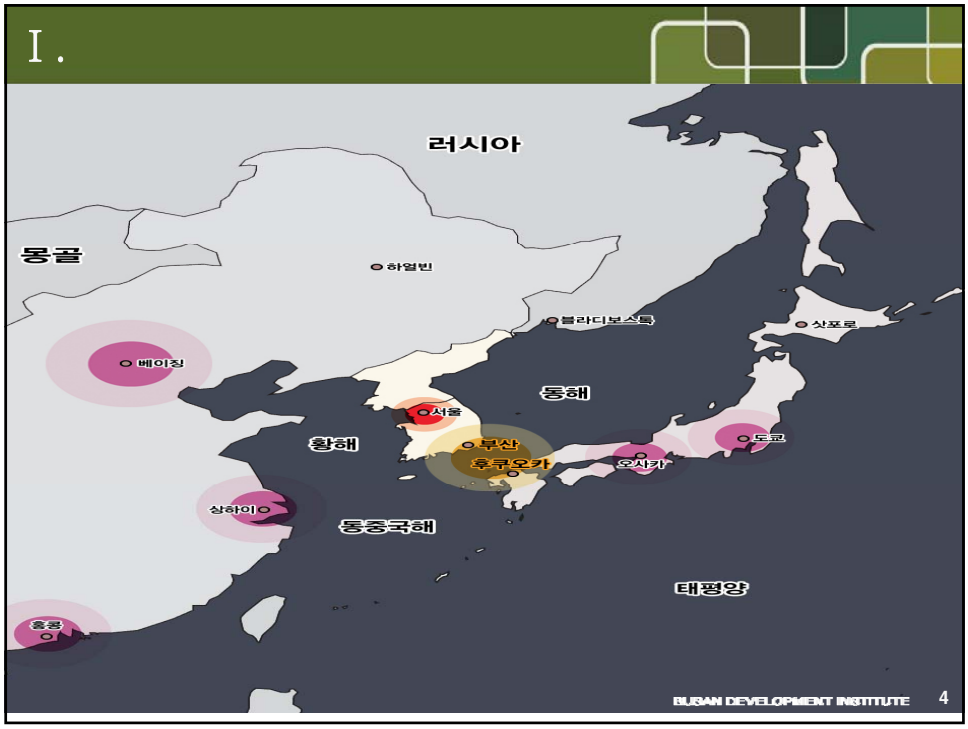
Ⅰ. Background

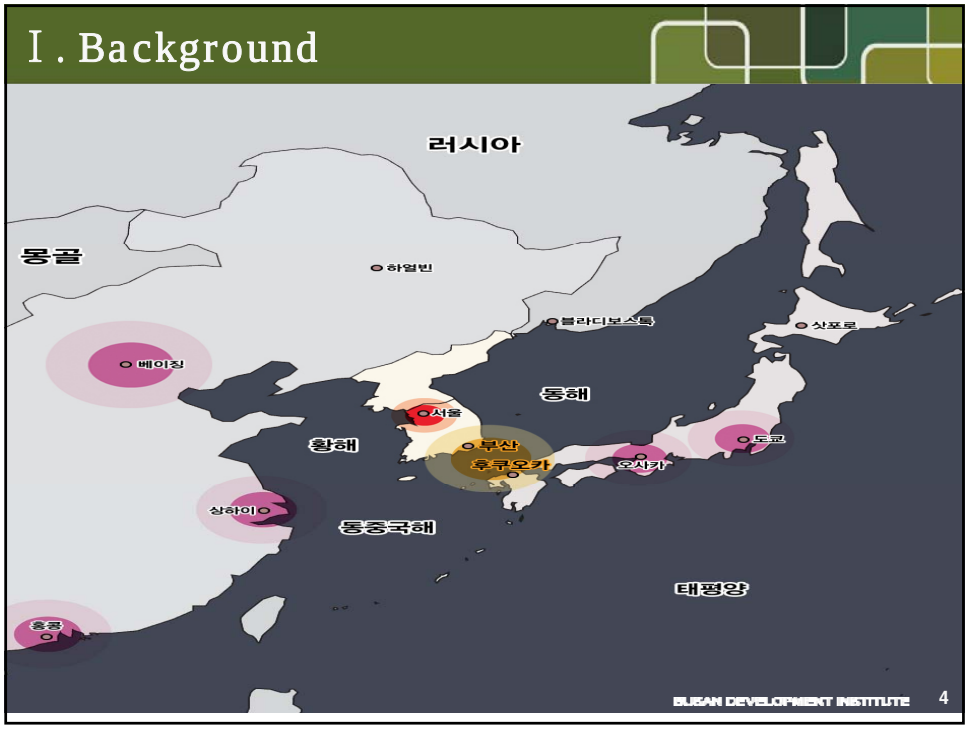
Ⅰ.



Ⅰ. Background




Ⅰ.
러시아
몽골
하얼빈
블라디보스톡
삿포로
베이징
동해
서울
황해
부산
후쿠오카
도쿄
오사카
상하이
동중국해
태평양
홍콩
BUSAN DEVELOPMENT INSTITUTE
4


Ⅰ. Background
러시아
몽골
하얼빈
블라디보스톡
삿포로
베이징
동해
서울
황해
부산
후쿠오카
도쿄
오사카
상하이
동중국해
태평양
홍콩
BUSAN DEVELOPMENT INSTITUTE
4

Ⅰ.

■

● **도시화와 광역화의 동시 진행**

- 교통수단의 발달, 산업구조의 고도화, 소득증대, 생활패턴의 변화 등
- 도시화 : 21세기는 인류 최초의 도시의 세기, 도시인구비율 (19세기 3% -> 현재 50% -> 2030년 60% ; Florida, Who's your city ?)
- 광역화 : 도시의 연담화, 메트로폴리스, 메갈로폴리스 등

● **글로벌화의 진전과 경쟁구도의 변화**

- 경제면에서 국가간 경쟁체제 → 대도시권간 경쟁체제
- 선순환 발전지역과 악순환 쇠퇴지역으로의 양극화 심화
  - 지역발전의 열쇠 : 대내적으로는 대도시를 중심으로 광역경제권의 형성, 대외적으로는 글로벌 대도시권과의 네트워크 강화

Ⅰ. Background

■ Globalization and Emergence of Mega City Region

● **Concurrent progress of Urbanization and Conurbation**

- Development of transportation, advanced industrial structure, increased income, change of life style etc.
- Urbanization : 21C can be called the first urbanized century. The proportion of urban population (19C, 3% -> present, 50% -> 2030, 60% ; Florida, Who's your city ?)
- Conurbation : Conurbation, Metropolis, Megalopolis etc.

● **The advancement of globalization and the change of competitive structure**

- Nations' competition -> Mega city regions' competition
- Deepening polarization between developed and declining areas
  - The key for regional development : mega city region (domestically), global megalopolis networks (internationally)

Ⅰ.

● 글로벌 경제 경쟁단위로서 대도시권의 부상과 경쟁 격화

- 경제활동에서 대도시권의 중요성 증대
  - 대도시권으로 명령통제기능, 금융·사업서비스, 문화·창조산업 등 집중
  - 인구, 경제력, 교통인프라, 문화시설 등의 대도시권 집중으로 대도시권은 모든 경제활동의 기반으로서 중요성 증대
  - 산업구조의 고도화에 따른 대도시권의 서비스 연계기능의 결절점, 기업의 지역총괄거점으로서의 중요성 증대

- 글로벌 경제의 경쟁단위로서 거대도시권의 부상과 경쟁 격화
  - 확대 메트로 도시권(EMR, Ginsberg), Global city-regions(Scott), Mega-region (Florida) 등
  - 거대도시권은 경쟁력 확보를 위해 글로벌기업의 이윤창출 환경조성에 역점

Ⅰ. Background

● Emergence of a mega city region as the competition unit

- Growing importance of mega city region in economic activity
  - Concentration of control power, the finance and service, and the cultural and creative industry in mega city regions
  - Growing importance of a mega city region as the foundation of all the economic activities as population, economy, transportation infrastructure, and cultural facilities have been concentrated in a mega city region.
  - Growing importance as a node of connecting service and a key position of business in accordance to the advanced structure of industry
- Emergence of mega city regions and their intense competition
  - Enlarging Metro Regions (EMR, Ginsberg), Global city-regions (Scott), Mega-regions (Florida) etc.
  - Mega city regions focus on the profitable environment of businesses to secure their competitiveness.

Ⅰ.

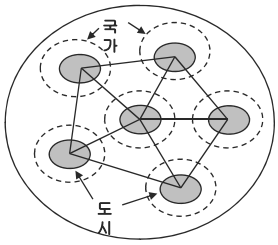
■ 6

● **동북아의 지역경제권 미형성**

- 동북아의 대도시권은 '경쟁적 행위자' 로서의 역할 부족
- 동북아의 대도시권의 경쟁력은 국가정책에 보다 큰 영향을 받음

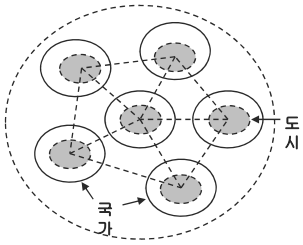
<

EU



>

동북아



자료 : 田坂敏雄(2005).

Ⅰ. Background

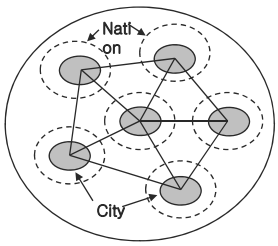
■ Emergence of 6 Global City Regions in Northeast Asia

● **No economic zone in Northeast Asia**

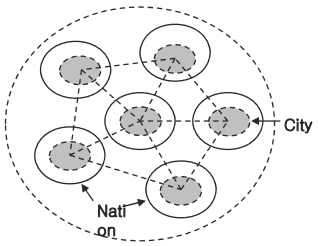
- The lack of role as a 'competitive actor' of global city regions in Northeast Asia
- The competitiveness of a global city region in Northeast Asia is greatly influenced by national policy.

< Competitive aspects among mega city regions>

EU



Northeast Asia



Source : 田坂敏雄(2005).

Ⅰ.

● **동북아의 국지경제권 형성 논의**

- EU와 같은 지역경제권 미형성 (지형, 정치, 역사, 인구 및 경제수준의 격차 등의 영향)
- 국지경제권 형성의 논의
  - 화남경제권, 동아시아지중해경제권, 환동해경제권, 환황해경제권 등
  - 성장의 삼각지대, 두만강 삼각지대, 주강델타경제권, 한일해협경제권 등

● **동북아 6대 대도시권의 성장과 네트워크 강화**

- 일본(도쿄권, 오사카권), 한국(서울권), 중국(베이징권, 상하이권, 홍콩권)
- 중심도시의 강력한 중추기능, 권역 내 강한 산업적 보완관계, 광역적 협력조직과 구속력 있는 광역계획의 존재, 광역교통 인프라의 구축
- 동북아 6대 대도시권의 지속적 성장 속에서 연계와 경쟁 심화

Ⅰ. Background

● **Discussion on the formation of a regional economic zone in Northeast Asia**

- No regional economic zone like EU (due to the influence of geographical features, politics, history, population and the gap of economic level etc.)
- Discussion on the establishment of the regional economic zone
  - South China Economic Zone, East Asian Mediterranean Economic Zone, East Sea Rim Economic Zone, Yellow Sea Rim Economic Zone etc.
  - Growth Triangle, Golden Triangle, Pearl River Delta, Korea Japan Strait Economic Zone etc.

● **The growth and strong network of the 6 global city regions in Northeast Asia**

- Japan (Tokyo region, Osaka region), Korea (Seoul region), China (Beijing region, Shanghai region, Hongkong region)
- A core city's pivotal functions, Intra-region's strongly industrial complementary relations, broader cooperative organizations, binding development plan and transportation infrastructure for a mega city region
- With 6 mega city regions' continuous growth, network and competition get fierce.

Ⅰ.

■ -

● 부산, 후쿠오카시는 동북아 6대 대도시권의 중심도시에 비해 경쟁력이 약함 (GUCP의 경쟁력 종합순위, 2006)

- 부산(96위), 후쿠오카시는 평가대상도시에서 제외
- 도쿄(11위), 홍콩(19위), 서울(27위), 오사카(55위), 상하이(69위), 베이징(70)

● 부산-후쿠오카권은 동북아 6대 대도시권에 비해 인구 규모 및 경제력이 약함

Ⅰ. Background

■ Gaining Prestige through Busan-Fukuoka Cooperation

● Busan and Fukuoka have relatively weaker competitiveness compared to the 6 global city regions in Northeast Asia (GUCP's competitiveness ranking, 2006)

- Busan(96th), Fukuoka was excluded in the evaluation.
- Tokyo(11th), Hongkong(19th), Seoul(27th), Osaka(55th), Shanghai(69th), Beijing(70th)

● Busan-Fukuoka region has relatively small population and weaker economic powers compared to the 6 global city regions in Northeast Asia.

Ⅰ.

< 6 - (2004) >

구분	면적 (㎢)	인구 (천명)	지역총생산 (억달러)	취업인구 (천명)	특징
도쿄권	13,555	34,022	13,254	16,672	수도권
오사카권	18,589	18,237	6,032	8,780	지방도시권
서울권	11,730	23,782	3,419	11.135	수도권
베이징권	215,813	95,540	2,892	47,330	수도권
상하이권	210,740	143,450	5,802	76,240	지방도시권
홍콩권	179,132	161,660	5,066	45,700	(반)이국간
부산-후쿠오카권	17,318	12,990	2,760	5,897	이국간 지방도시권

Ⅰ. Background

< Economic scales (year 2004) >

Region	land (㎢)	population (thousand)	Gross Regional Product (USD 100 thousand)	employment (thousand people)	feature
Tokyo	13,555	34,022	13,254	16,672	Capital
Osaka	18,589	18,237	6,032	8,780	Local city
Seoul	11,730	23,782	3,419	11.135	Capital
Beijing	215,813	95,540	2,892	47,330	Capital
Shanghai	210,740	143,450	5,802	76,240	Local city
Hong Kong	179,132	161,660	5,066	45,700	(Semi) cross-border region
Busan-Fukuoka	17,318	12,990	2,760	5,897	Cross border region

Ⅱ.

Ⅱ. Foundation and Constraints

Ⅱ.

■

- **부산-후쿠오카권의 국가에 버금가는 경제력 (2004)**
  - 인구 : 타이완의 58%, GRDP : 타이완의 90%
- **중심도시 부산과 후쿠오카시의 잠재력**
  - 부산의 한국 동남권(800만명)의 중심지, 세계적 컨테이너 항만 시설 및 노하우 보유 등
  - 후쿠오카시의 큐슈의 경제 중심지, 큐슈와 아시아·세계를 연결하는 국제교통의 거점 등
- **부산-후쿠오카간 편리한 국제교통편**
  - 항공기 1일 3편, 고속선 1일 6~7편, 페리 1일 1편 왕복 운항
- **부산-후쿠오카의 행정교류 축적**
  - 부산광역시-후쿠오카시 행정협력도시(1989), 자매도시(2007)
  - 기초자치단체 및 지하철, 상수도본부, 부산역 등 협력체결

Ⅱ. Foundation and Constraints

■ **Foundation**

- Economic power of Busan-Fukuoka **(2004)**
  - population : 58% of Taiwan's, GRDP : 90% of Taiwan's
- Economic potential of Busan-Fukuoka
  - Busan, core city of southeast area in Korea (population 8 Million) with an International Port
  - Fukuoka, core city of Kyushu's economy with international traffic network
- Convenient transportation
  - 3 flights, 6-7 clippers and a ferry for round trip per day
- Accumulated administrative exchanges
  - Administrative cooperation city (1989), Sister City (2007)
  - Cooperative relationships with local governments, subway, water authorities, Busan station etc.

Ⅱ.

■

● **부산-후쿠오카의 활발한 인적, 문화적 교류**

- 후쿠오카현의 2만명 이상의 한국인 체재
- 부산-후쿠오카간 연간 100만명 이상의 이동인구
- 사회단체, 문화단체 등의 교류 확대
- 2009년 부산-후쿠오카 우정의 해 기념행사
- 부산-후쿠오카 아시아 게이트웨이 2011사업(2008-2011)
- 부산-후쿠오카 국제회의체 공동가입 및 운영
  - 정부 차원 : 한·일(큐슈)경제교류회의, 환황해경제기술회의
  - 자치단체 차원 : 한일해협연안시도현지사교류회의, 동아시아경제 추진기구, 아시아도시서미트, 아시아태평양관광추진기구

Ⅱ. Foundation and Constraints

■ **Foundation**

● Brisk personal and cultural exchanges

- Over 20 thousand Koreans live in Fukuoka Prefecture
- Traffic of over 1 million people annually
- Growing exchanges of civil and cultural groups
- Celebration event of Busan-Fukuoka Friendship's Year in 2009
- Busan-Fukuoka Asia Gateway 2011 Project (2008-2011)
- Busan-Fukuoka jointly joining in and operating International Conferences
  - Nation's level : Korea-Japan (Kyushu) Economic Exchange Council, Economy and Technology Exchange council of the Yellow Sea
  - Local governments : Korea-Japan Strait Coastal Region Governors' Meeting, OEAED (The Organization for the East Asia Economic Development), Asian-Pacific City Summit, The Tourism Promotion Organization for Asian-Pacific Cities

Ⅱ.

● 부산-후쿠오카권의 국가에 버금가는 경제력(2004)

- 인구 : 타이완의 58%, GRDP : 타이완의 90%

< - >

구분	단위	연도	합계 (A+C)	합계 (B+D)	부산 (A)	동남권 (B)	후쿠오카시(C)	후쿠오카현(D)
면적	㎢	2005	1,105	17,318	764	12,342	341	4,976
인구	천명	2005	5,059	12,990	3,658	7,970	1,401	5,050
지역 총생산	억달러	2004	993	2,831	393	1,193	600	1,638
취업 자수	천명	2005	2,374	5,866	1,631	3,569	743	2,297

Ⅱ. Foundation and Constraints

● Busan-Fukuoka economic power comparable to a nation's (2004)

- Population : 58% of Taiwan's, GRDP : 90% of Taiwan's

< Busan-Fukuoka Economy >

division	unit	year	total (A+C)	total (B+D)	Busan (A)	Southeast area in Korea (B)	Fukuoka city(C)	Fukuoka prefecture (D)
land		2005	1,105	17,318	764	12,342	341	4,976

Ⅱ.

● **부산-후쿠오카간 편리한 국제교통편**

- 부산-후쿠오카간 해상 210 ㎞

구분	지역	교통편(주 왕복운항회수)	정원(명)	소요시간
항공	후쿠오카	대한항공(14), 아시아나항공(7)	–	55분
여객선	후쿠오카	뉴카멜리아(6)	516	5시간 30분
	후쿠오카	비틀2, 비틀3, 제비, 제비2, 코비, 코비3, 코비5 (84)	1,528	2시간 55분
	쓰시마	씨플라워(5~6)	376	1시간 40분(히타카츠) 2시간 40분(이즈하라)

Ⅱ. Foundation and Constraints

● **Convenient Transportation Modes**

- 210 ㎞ on the sea between Busan-Fukuoka

division	area	Transportation mode (round trips per week)	capacity (person)	time
air	Fukuoka	KAL(14), Asiana Air(7)	–	55 Min.
Pass enger ship	Fukuoka	Newcamellia(6)	516	5 Hours 30 Min.
	Fukuoka	Beetle2, Beetle3, Swallow, Swallow2, Kobee, Kobee3, Kobee5 (84)	1,528	2 Hours 55 Min.
	Tsushima	Seaflower(5~6)	376	1 Hour 40 Min. (Hitakatsu) 2Hours 40Min(Izhara)

Ⅱ.

■

- **국경이라는 물리적, 제도적 장벽의 존재**
- **한일간 영토, 역사, 정치 등의 문제로 인한 알력**
  - 독도, 종군위안부, 역사교과서, 야스쿠니신사 참배 문제 등
- **언어 장벽 등**
  - 영어지향, 후쿠오카의 한국어 구사능력 부족
- **210㎞의 해상거리**
  - 거친 해상조건과 고속선 3시간의 거리, 높은 항공요금
- **산업간 보완관계 부족**
  - 산업간 교류·협력 사업 부족, 상호 시장으로서의 역할 기대
- **어려운 노동력 이동 조건**
  - 일본의 취업비자 발급 어려움 등

Ⅱ. Foundation and Constraints

■ Constraints

- Physical and institutional barriers of borders
- Conflicts between Korea and Japan on the issues of territory, history, politics and so on.
  - Dokdo, Comfort woman, History text, Visit to Yasukuni shrine etc.
- Language barrier
  - English oriented, Fukuoka residents' poor Korean performance
- Distance of 210㎞ on the sea
  - Rough seas, 3 hour ship away, expensive airfare
- Lack of inter-industries' complementary relations
  - Inter-industries' inactive exchanges and cooperative projects
- Bottle neck of traffic in workforce
  - Difficulty to get a working visa from Japan

Ⅱ.

● **산업간 보완관계 부족**

- 산업구조 : 서비스업 중심의 후쿠오카시, 제조업에서의 산업협력에 대한 부산의 기대
- 수출입 : 큐슈의 대한국 항공물동량 부산감소, 수도권 증가
  - 큐슈의 대한국 수출 : 일반기계, 반도체 등 전기기계, 정밀기계, 화학물 등
  - 큐슈의 대한국 수입 : 반도체 등 전기계, 일반기계, 식료품 등
- 기업진출 : 상호 기업 진출 미미(1986~2006년)
  - 큐슈 지역기업의 해외진출 1,275건 중 한국 61건(4.8%)
  - 한국 진출지역 서울 편중(서울 21건, 부산 8건 등)
  - 진출목적 판매, 제조, 정보수집 등의 순
  - 한국 기업 큐슈 진출 미미

Ⅱ. Foundation and Constraints

● Lack of Inter-industries' complementary relations

- Industrial structure : service-industry centered Fukuoka city, Busan' expectation for cooperation in manufacturing industry
- Export & Import : decrease in Kyushu' air cargos into Busan, increase into Seoul
  - Kyushu's exports to Korea : machineries, semi-conductors, electric machinery, precision machinery, and chemicals etc.
  - Kyushu's imports from Korea: electric machineries like semi-conductors, machinery, foods etc.
- Companies' advance : insignificant for both sides (1986~2006)
  - 61(4.8%) cases to Korea, while as 1,275 cases of Kyushu companies' overseas advance
  - company advances are concentrated in Seoul area. (Seoul 21 cases, Busan 8 cases)
  - Purpose: sales, manufacture, information collection in order.
  - Advance of Korean companies to Kyushu is insignificant.

Ⅲ.

Ⅲ. Plan and Strategy

Ⅲ.

■

- 부산 · 후쿠오카 초국경 광역경제권에 대한 논의의 축적
- 부산 · 후쿠오카 초광역경제권 형성 추진 합의(2008. 3)
- 부산 · 후쿠오카 경제협력협의회 창립(2008.10)
- 부산 · 후쿠오카 아시아 게이트웨이 2011 실행위원회 창립(2008.10)
- 부산 · 후쿠오카 초광역경제권 형성촉진에 관한 연구(2008.12) 공동수행
- 협력사업 공동개발
  - 4대 기본방향, 9개 전략, 23개 세부추진사업, 64개 과제
  - 64개 과제 : 단기(2013년 이내) 54개, 중기(2014-2023년 이내) 9개, 지속적 정부 건의과제 1개

Ⅲ. Plan and Strategy

■ The Progress

- Accumulated discussions on Busan-Fukuoka economic region
- Agreement on building Busan-Fukuoka economic region(2008. 3)
- Busan-Fukuoka Economic Cooperation Council (2008.10)
- Executive Committee for Busan-Fukuoka Asia Gateway 2011 (2008.10)
- Joint Research on promoting Busan-Fukuoka economic region(2008.12)
- Cooperative projects
  - 4 basic directions, 9 strategies, 23 projects, 64 tasks
  - 64 tasks: 54 short-term (within 2013), 9 mid-term (2014-2023), 1 continuous recommendation to the Governments

Ⅲ.

■ 부산-후쿠오카 초국경 광역경제권의 비전

Ⅲ.

【기본방향】	【전 략】
미래지향적 비즈니스 협력 촉진	기업간 협력 환경조성
	미래형 산업의 육성
	상호투자 촉진
	관광 · 컨벤션의 교류협력
인재의 육성 · 활용	젊은 인재의 육성
	실무형 인재의 활용
일상교류권 형성	교류권 형성의 환경조성
	인적 · 물적 이동에 있어서 편리성 향상
정부에 공동건의	

Ⅲ. Plan and Strategy

【Basic direction】	【Strategy】
Futuristic Business Cooperation	Inter-business cooperative environment
	Fostering futuristic industry
	Promoting mutual investment
	Exchanges in tourism * conventions
Human Resources	Fostering the young talented
	Using experienced workforce
Daily Exchanges	Environments for exchanges
	Convenience for traffic in people and logistics
Joint Recommendations to Governments	

Ⅲ.

■ 미래지향적 비즈니스 협력 촉진

● 기업간 협력환경 조성

- 경제협력사무소의 상호 설치 (단기 3)
- 중소기업간 교류 지원 (단기 3)
- 수산시장을 비롯한 시장간의 교류 (단기 1, 중기 2)
- 부산 · 후쿠오카 공동브랜드 창설 (단기 2, 중기1)

Ⅲ. Plan and Strategy

■ Future-oriented Business Cooperation

● Inter-business' cooperative environments

- Setting up mutual liaison offices for the economic cooperation (short-term 3)
- Supporting the exchanges for small and medium size companies (short-term 3)
- Exchanges among markets including a fishery one (short-term 1, mid-term 2)
- Creating a joint brand (short-term 2, mid-term1)

Ⅲ.

■ 미래지향적 비즈니스 협력 촉진

● 미래형 산업의 육성

- 미래형 산업의 공동육성을 위한 시스템 조성 (단기 1, 중기1)
- IT 산업의 교류 촉진 (단기 2)
- 자동차 관련 산업의 교류 촉진 (단기 2)
- 환경・에너지 산업의 연계체제 구축 (단기 2, 중기 1)

Ⅲ. Plan and Strategy

■ Future-oriented Business Cooperation

● Fostering the Future-oriented industry

- Constructing a system for jointly breeding the future industry (short-term 1, mid-term 1)
- Promoting the exchanges of IT industry (short-term 2)
- Promoting the exchanges of car industry (short-term 2)
- Environment-Energy industrial connecting system (short-term 2, mid-term 1)

Ⅲ.

■ 미래지향적 비즈니스 협력 촉진

- 상호투자 촉진
  - 기업유치 상호 협력 (단기 5)
  - 한국기업의 상장에 관한 후쿠오카증권거래소에 대한 지원 (단기 1)
- 관광・컨벤션의 교류 협력
  - 양 도시로의 관광객 유치 촉진 (단기 3)
    (부산・후쿠오카 아시아 게이트웨이 2011 추진)
  - 전시・컨벤션 상호 협력 (단기 2, 중기 2)

Ⅲ. Plan and Strategy

■ Future-oriented Business Cooperation

- Promoting mutual investments
  - Mutual cooperation to attract companies (short-term 5)
  - Supporting for Korean companies to list on the Fukuoka Stock Exchanges (short-term 1)
- Cooperative exchanges of tourism and conventions
  - Attracting tourists to both cities (short-term 3)
    (Promoting Busan-Fukuoka Asia Gateway 2011)
  - Mutual cooperation for Exhibitions and Conventions
    (short-term 2, mid-term 2)

Ⅲ.

■ 인재의 육성 · 활용

● 젊은 인재의 육성

– 상대국 문화 · 언어 학습기회 확대 (단기 2)
– 청소년 교류 촉진 (단기 4)
– 대학생 교류 활성화 (단기 2)

● 실무형 인재의 활용

– 인턴쉽 수용 지원 (단기 3)
– 전문인력 매칭 협력 (단기 2, 중기 1)

Ⅲ. Plan and Strategy

■ Fostering and Using the Talented

● Fostering the young talented

– Expanding the opportunity to learn mutual language & culture (short-term 2)
– Promoting exchanges of the youth (short-term 4)
– Expanding exchange program for college students (short-term 2)

● Making use of the working level talented

– Supporting the internship program (short-term 3)
– Cooperation for matching the professionals (short-term 2, mid-term 1)

Ⅲ.

■ 일상교류권 형성

● 교류권 형성의 환경조성

– 우정의 해 기념사업의 계속 개최 (단기 2)

– 부산 · 후쿠오카 초광역경제권 홍보체제 강화 (단기 3)

● 인적 · 물적 이동에 있어서 편리성 향상

– 전자머니의 이용환경 조성 (단기 3, 중기 1)

– 양 도시를 연결하는 교통수단의 확충 (단기 4)

– 상대국 언어표기 확대 (단기 2)

Ⅲ. Plan and Strategy

■ Building the Daily Exchanges

● Building the environment for exchanges

– Keeping the celebration event of the Friendship' s Year (short-term 2)

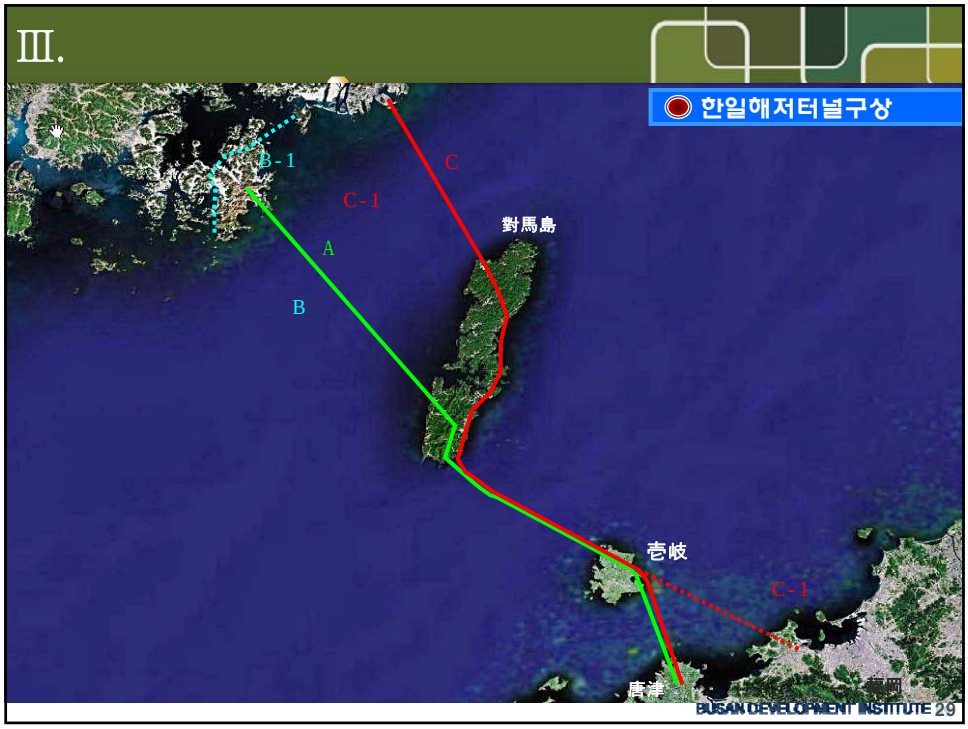
– Strengthening the public relations system for Busan-Fukuoka economic region (short-term 3)

● Improving the convenience in human and logistics traffic

– Use of electronic money (short-term 3, mid-term 1)

– Expanding transportation modes to connect the two cities (short-term 4)

– Expanding bilateral language signs (short-term 2)


Ⅲ.
한일해저터널구상
B-1
C
C-1
對馬島
A
B
壱岐
C-1
唐津
BUSAN DEVELOPMENT INSTITUTE 29

Ⅲ. Plan and Strategy
Korea-Japan Undersea Tunnel
B-1
C
C-1
對馬島
A
B
壱岐
C-1
唐津
BUSAN DEVELOPMENT INSTITUTE 29

Ⅲ.

■ 정부에 공동 건의

● 정부에 공동 건의

–부산・후쿠오카 초광역경제권의 실현을 위해 제도, 자금지원 등에 대해 건의해 나간다.

(예 : 출입국 및 통관 수속의 편의성 향상, 양 지역 협력사업에 대한 재정적 지원 등)

Ⅲ. Plan and Strategy

■ Joint recommendations to governments

● Joint recommendations to Governments

–Requesting for governmental assistance to realize Busan–Fukuoka economic region.

(e.g. : improving convenience in the procedures of immigration and customs, providing financial supports for jointly cooperative projects)

Ⅳ.

Ⅳ. Expected Effects and Tasks

Ⅳ.

■

● 동북아 속에서의 부산, 후쿠오카라는 인식전환의 계기 마련
  – 양 도시의 수도권 일극집중 구조에서 탈피, 시민의 국제화 기여

● 양 시의 선순환 경제구조의 강화
  – 양 시의 시설, 인력, 노하우 등 자원의 공동활용에 의한 새로운 성장동력 창출
  – 관광, 레저, 교육, 의료 등의 교류·협력으로 동일생활권 형성과 시장규모의 확대

● 광역경제권 형성의 촉진 및 동북아 대도시권으로의 도약 기반 구축

● 대도시권 글로벌 경쟁시대에 양 지역, 양 국의 발전에 기여

Ⅳ. Expected Effects and Tasks

■ Expected Effects

● Recognition turnover from a local city to a global city
  – Contributing to the globalization, escaping from the capital region's concentration

● Improving the economic systems of both cities
  – Creating a new growth engine by jointly facilitating resources like facilities, human resources, know-how etc.
  – Building the same life zone and enlarging markets through the mutual exchanges of tourism, leisure, education, medical service etc.

● Promoting the formation of cross-border economic region and leaping a Northeast Asia's mega city region

● Contributing to the development of both regions and nations in the era of mega city region's competition

Ⅳ.

■

- 210㎞ 해상거리의 극복
  - 항공요금의 인하, 새로운 교통수단의 모색
- 산업적 보완관계의 지속적 모색
  - 활발한 인적교류 -> 경제협력으로 발전 모색
  - 산업환경 변화에 대한 발빠른 공동 대응, 공동 활용 노력
- 협력사업의 성공사례 창출과 광역적 확대
  - 양 시간의 신뢰 구축과 협력사업의 지속적 추진기반 마련
  - 부산・후쿠오카시 -> 동남권・후쿠오카현 -> 동남권・큐슈
- 양국 정부차원의 전략적 정책지원 유도
  - 부산・후쿠오카 초광역경제권 형성의 중요성에 대한 공감대 확산
- 연구 및 협력사업 추진의 상설기구 설치

Ⅳ. Expected Effects and Tasks

■ Tasks

- Overcoming the distance of 210㎞ on the sea
  - Reduction in air fare, introduction of new transportation modes
- Continuously seeking industrial complementary relations
  - Brisk personal exchanges -> progression towards the economic cooperation
  - Jointly facilitating and coping with the changing industrial environments
- Successful cooperative projects and the regional expansion
  - Building the mutual trust and continuously promoting joint projects
  - Busan・Fukuoka city -> Southeast area of Korea・Fukuoka prefecture -> Southeast area of Korea・Kyushu
- Requesting for strategic supports from both Governments
  - Graining consensus for the importance of Busan・Fukuoka economic region
- Setting up cross-border organizations to promote research and cooperative business

약 력 / Profile

박성조 베를린자유대학 종신 정교수, 동아대학교 석좌교수

Professor em. Dr.Dr.h.c. **Sung-Jo Park,** Full Professor (w4), Free University Berlin

▣ 학력	1955-1964	서울대학교 정치학 전공, 베를린자유대학 정치경제학, 파리대학 개발경제학
	1963	베를린자유대학 박사학위
	1973	교수자격 면허(Venia Legendi) 획득
▣ 연구경력	1964-1968	자르(Saar)대학 개발연구소 조교
	1966-1967	UN 메콩강프로젝트 (태국지역개발사업) 참여
	1968-1973	루르(Ruhr) 대학 개발계획연구소 조교
	1973-1977	루르(Ruhr) 대학 개발경제정책학과 조교수
	1975-1977	동아시아연구소 학장 및 부학장
	1978 이후	베를린자유대학 동아시아경제 및 정치과학학부 정교수
	1980 이후	베를린자유대학 정치과학학부 학장 및 부학장 (2회)
▣ 주요 경력	1982-현재	유럽-아시아경영협회 설립자 및 이사, 일본 EC 연구소 이사 폭스바겐, 삼성, 기아, 메르세데스 벤츠, 시멘즈, 토요타 등 자문
	1989-1991	현대유럽학한국학회 설립자 및 회장
	1993-2005	연벤과학기술대학 국제협력 부총장
	1996-2004	베를린응용과학대 동아시아경제협력센터 부센터장
	1997-1998	울산광역시 EU 시장 자문관
	1998-1999	KOTRA 사외이사
	2002-현재	베오그라드 메가트렌드대학 응용과학 총장 및 부총장

▣ Education

1955-1964	Studying Political Science (SeoulNationalUniversity)and Economics/Political Science (WuerzburgUniversity/ FreeUniversityBerlin)and Development Economics(UniversityofParis)
1963	Ph.D at Free University Berlin
1973	Venia Legendi (Habilitation: Exam for Professorship Qualification) in Social Science, RuhrUniversityBochum,Germany

▣ Academic Career

1964-1968	Research Assistant at Development Research Institute, University of Saar
1966-1967	Expert Work in Regional Development of Thailand (MekongProject,UN)
1968-1973	Research Assistant at Development Planning Institute, Dept of Economics, (chair: Prof.Drmult.WillyKraus,RuhrUniversity Bochum)
1973-1977	Associate Professor in Development Economics and Policy, Ruhr University Bochum
1975-1977	Dean and Deputy Dean of the Faculty of East Asian Studies, op. cit.
Since 1978	Full Professor of East Asian Economics (East Asian Center) and Political Science(Faculty of Political Science), Free University Berlin
1980 ties	twice Deputy Dean and Dean of the Faculty of Social Sciences, Free University Berlin

▣ Occupational Activities (selected)

Since 2002	President and Vice-President of Megatrend University of Applied Science, Beograde
1998-1999	External Board Member of KOTRA
1997-1998	EU-Market Advisor for the Ulsan City
1996-2004	Vice-Director of East Asia Economic Cooperation Centre, Berlin University of Applied Science
1993-2005	vice president in charge of International Affairs, YanbianUniversityofScienceandTechnology,China
1989-1991	Founder and President of the Korean Society of Contemporary European Studies
Since 1982	Founder, President and Board Member of Euro Asia Management Association - additionally: . Founder of the Korean Association of Contemporary European Studies . Board Member of the EC Institute of Japan . Consultancy for Volkswagen, Samsung, Kia, Mercedes Benz, Siemens VDO Halla, Denso (Toyota), Korea Automobile Manufacturers Association, Japan

약 력 / Profile

슈지앙 홍콩중문대학교 지리 · 자원관리학과 부교수

Xu Jiang, Assistant Professor, Department of Geography and Resource Management, the Chinese University of Hong Kong

▣ 전문분야 · 도시 및 지역계획
· 중국 정부연구

▣ 주요 연구 · 도시간 경쟁과 협력에 관한 연구사업 수행
· 도시 및 지역 거버넌스 관한 연구사업 수행
· 메가시티 리전의 파트너십, 거버넌스 및 도시계획 연구 수행 중

▣ 최근 수상경력 · 2008년 홍콩대학 올해 최고의 연구상 수상
· 2008년 미국 토지계획 링컨연구소 및 지역계획협회 연구논문상 수상

▣ Specialization Areas
· Urban and regional planning
· Government studies in China

▣ Research Projects
· Intercity competition and cooperation
· Urban and regional governance
· Interjurisdictional partnerships and governance, and planning in mega-city regions

▣ Recent Research-Related Awards
· 2008 Research Output Prize, the University of Hong Kong
· 2008 Regional Plan Association and Lincoln Institute of Land Policy(USA) Research Paper Award

▣ 주요 저서(Publications)

Xu, J. and Yeh, A G O (eds) (forthcoming), Mega-City Region Governance and Planning : An International Comparative Perspective. London and NewYork : Routledge.

Xu, J., Yeh, A G O and Wu, F. (2009), 'Land Commodification: New land development and politics in China since the late 1990s', International Journal of Urban and Regional Research, 33(4).(inpress)

Xu, J and Yeh, A G O (2009), 'Decoding urban land governance: state reconstruction in contemporary Chinese cities', UrbanStudies,46(3):559-581.

Xu, J. and Yeh, A G (2009), 'Regulating the polycentric mega-city regions: state reconstruction and regional strategic planning in the Pearl River Delta', Urban and Regional Planning Research, inpressforprint.(in Chinese).

Yeh, A.G.O. and Xu, J(2008), 'Mega-city region development in the Greater Pearl River Delta',in C Johnsan, R Hu and R Marshall(eds), Connecting Cities : China. Sydney : Metropolis Congress.

Xu, J (2008), 'Governing city regions in China : the oretical discourses and perspectives for regional strategic planning', Town Planning Review, 79(2-3):157-185.

Xu, J. (2008), 'Editorial: Polycentric city-region: reflections on the POLYNET', Urban Planning International, 23(1):1-3.(inChinese).

Xu, J. and Anthony Yeh (2008), 'On the role of HongKong as an international financial centre', City Pioneer, No.1:16-21.(inChinese)

Xu, J. (2008), 'Changing spatial relationship between HongKong and Pearl River Delta', Urban Planning International. 23(1):70-78(inChinese).

Wu, F, Xu,Jand Yeh, AGO(2007), Market, State and Space : Urban Development in Post-Reform China, Oxon and NewYork : Routledge.

Yeh, A.G. O and Xu,J.(2006). Turning of the dragon head? Spatial restructuring between HongKong and the Pearl River Delta. in Anthony Yeh, Victor Sit, Guanghan Chen and Yunyuan Zhou (eds.), Developing A Competitive Pearl River Delta Region in South China. HongKong : HongKong University Press.

Xu, J (2007), 'Competition and cooperation of financial centres: the status of HongKong as an international financial centre',Journal of National DevelopmentS tudies, 6(1):67-88.

Xu, J and Yeh, A G O (2005), 'City repositioning and competitiveness building in regional development: new development strategies of Guangzhou, China', International Journal of Urban and Regional Research, 29(2):283-308.

약 력 / Profile

안더스 올쇼프 외레순 연구소장(2002-현재)

Anders Olshov, Managing Director, Øresundsinstituttet(2002-present)

▣ 주요 경력	1994-2002	노디어(Nordae) 시장연구소 선임 거시경제 분석가
	1992-1994	카네기 투자은행 고정수입 분석가
	1998	이태리 플로렌스 소재 유럽대학연구소 재무관련 조교
	1990-1991	Finanstidningen 경제신문 기자
	1989	Dagens Industri 경제신문 기자
	1988	LNB 통신사 정치평론가
	1987	Nerikes Allehanda 신문 정치평론가
▣ 학력	1988-1991	스톡홀롬 상과대학 경영행정 및 경제학 학위
	1991-1992	암스테르담 국제관계대학 EU 및 국제관계학 학위

▣ Major Career

- Senior Analyst/Macroeconomist, Nordea Markets Research, Stockholm (Sweden) and Copenhagen (Denmark), 1994-2002
- Fixed Income Analyst, Carnegie Investment Bank, Stockholm (Sweden), 1992-1994
- Professor's Assistant in Finance, The European University Institute, Florence (Italy), 1998
- Economical Journalist, Daily Business Paper Finanstidningen, Stockholm (Sweden), 1990-1991
- Economical Journalist, Daily Business Paper Dagens Industri, Stockholm (Sweden), 1989
- Political Commentator, LNB News Agency, Stockholm (Sweden), 1988
- Political Commentator, Daily Newspaper Nerikes Allehanda, ?rebro (Sweden), Oct-Dec 1987

▣ Academic Background

- Degree in European and International Relations, Amsterdam School of International Relations (The Netherlands), 1991-1992
- Degree in Business Administration and Economics, The Stockholm School of Economics (Sweden), 1988-1991
- Gymnasium, Lund (Sweden), 1983-1986

▣ 주요저서 (Publications)

'The Location of Headquarters in the Nordics, Europe and Globally', coming book, 2009, Øresundsinstituttet.
'Analysis of the tax agreement between Sweden and Denmark', 2007, Øresundsinstituttet.
'Expectations at Hylleivång – an interview study among real estate companies and end customers', July 2007, Øresundsinstituttet.
'Swedish structural problems versus Danish dynamics', June 2006. With P. Nyrup Rasmussen, T. M. Andersen, M. Svarer, J. Kæraa Rasmussen, B. Rothstein and F. Boräng.
'Glocalization 2006: International companies in the Nordic region', February 2006. With C. Wichmann Matthiessen, P. Levring and H. Skov Christensen.
'Regional Report 2005 – Economic growth in Scandinavia', June 2005, Øresundsinstituttet.
'Cross-border municipal cooperation in the Oresund region', March 2005, Øresundsinstituttet. With P. Levring, L. Lyck and S. Karringer.
'Danish and Swedish structural reforms – Effects for the Øresund Region', September 2004, Øresundsinstituttet. With P. Levring.
'Localization of International Businesses in the Oresund and the Nordic area', April 2004, Øresundsinstituttet. With C. Wichmann Matthiessen & P. Levring.
'The Euro and Øresund', September 2003, Øresundsinstituttet. With K. Olofsdotter.
'Regional Report 2003 – Denmark, Øresund, Sweden', April 2003, Øresundsinstituttet.
'Mälardalen and the Southwest Coast', November 2001, Nordea. With T. Pousette & M. Nelson-Edberg.
'Price Effects of Increased Border Trade – focus on the Øresund Region', February 2001, Nordea.
'The Economies of the Regions', November 2000, Nordea. With T. Pousette & M. Nelson-Edberg.
'The Economic Integration of the Oresund Region', September 2000, Nordea.
'Poland – the Nordic bridgehead', June 2000, Nordea. With several authors.

약 력 / Profile

금성근(琴性根), 부산발전연구원 선임연구위원

KEUM, Sung-Keun, Senior Research Fellow, Busan Development Institute

▣ 경제학박사 (부산대학교)

▣ 관련 연구실적

- 부산-후쿠오카간 산업결합 가능성 조사연구, 부산발전연구원, 2000.
- Inter-City Networking Strategy in the Yellow Sea Sub-Region(공동연구) , KRIHS, 2000.
- 부산-후쿠오카의 동북아 핵심경제권 형성방안, 부산발전연구원, 2008 등

▣ Ph.D. in Economics (Pusan National University)

▣ Related Research Accomplishments

- A Study on the Possibility of Industrial Cooperation between Busan and Fukuoka, Busan Development Institute, 2000.
- Inter-City Networking Strategy in the Yellow Sea Sub-Region(Joint Research), KRIHS, 2000.
- A Study on Establishing Busan-Fukuoka's Core Econominc Zone in the Northeast Asia, Busan Development Institute, 2008, and etc.